



Rapporto annuale 2012

103 943 lavoratori

sono impiegati presso aziende Friendly Work Space®.

132 792 bambini e adolescenti

beneficiano dei programmi d'intervento cantonali.

407 000 partecipanti

hanno aderito a «slowUp» trascorrendo giornate all'insegna del movimento in tutta la Svizzera.

INDICE

3 PRAFAZIONE

4 PROMOZIONE SALUTE SVIZZERA

6 ORGANIZZAZIONE

7 EVENTI SALIENTI DEL 2012

8 PESO CORPOREO SANO

15 SALUTE PSICHICA E STRESS

22 RAFFORZAMENTO DELLA PROMOZIONE
DELLA SALUTE E DELLA PREVENZIONE

29 FATTI E CIFRE

PROSPETTIVE FUTURE

La prevenzione e la promozione della salute nel settore sanitario acquisteranno ulteriore importanza anche in assenza di un apposito quadro normativo. Misure mirate e ben coordinate offrono prospettive migliori a tutte le fasce della popolazione.

«L'importante non è prevedere il futuro ma renderlo possibile»: è a questa massima di Antoine de Saint-Exupéry che si ispira l'operato quotidiano della Fondazione.

Così come il futuro, anche la salute è imprevedibile. Possiamo però averne cura e tutelarla. La salute non è fine a se stessa. Al contrario: la prevenzione e la promozione della salute interessano ognuno di noi. Attribuendo oggi il giusto valore alla salute, possiamo influenzare considerevolmente lo sviluppo futuro della società e dell'ambiente, creando presupposti sostenibili per uno spazio di vita e di lavoro salutare.

In qualità di politica, sono onorata di presiedere una Fondazione che motiva e incoraggia gli individui ad assumersi le proprie responsabilità nella vita di tutti i giorni per contribuire attivamente a plasmare il futuro.



HEIDI HANSELMANN
Presidente del Consiglio di Fondazione
Promozione Salute Svizzera

L'evento di maggiore rilievo dello scorso anno è indubbiamente stato il no alla legge sulla prevenzione da parte delle Camere federali. Anche in assenza di un quadro normativo possiamo tuttavia consolidare ulteriormente la prevenzione e la promozione della salute in Svizzera.

- A livello nazionale è necessario definire con chiarezza la ripartizione delle competenze tra l'UFSP e Promozione Salute Svizzera.
- È opportuno disciplinare meglio l'interazione tra gli organi nazionali e i Cantoni.
- Infine, ogni organizzazione deve riflettere sul contributo che è in grado di fornire per migliorare il coordinamento.

Queste sfide non sono una novità, bensì rientrano nella nostra attività lavorativa quotidiana. Colgo l'occasione per ringraziare sentitamente tutti i nostri partner e collaboratori per la proficua collaborazione.



DOTT. THOMAS MATTIG
Direttore
Promozione Salute Svizzera

RITRATTO DI PROMOZIONE SALUTE SVIZZERA

CHE COS'È LA SALUTE?

Promozione Salute Svizzera si rifà alla definizione dell'OMS, il base alla quale la salute non è la semplice assenza di malattia o infermità, bensì uno stato di completo benessere fisico, psichico e sociale. La salute non va neppure intesa come un «capitale» a cui si dà fondo nel tempo. I suoi elementi possono concretizzarsi in ogni fase della vita e per ogni costituzione psicofisica. Ne consegue che un individuo non è sano o malato, bensì può assumersi la responsabilità della propria salute compatibilmente con le proprie forze e possibilità.

CHE COS'È LA PROMOZIONE DELLA SALUTE?

La prevenzione e la promozione della salute sono finalizzate al mantenimento e al rafforzamento della salute. La prevenzione comprende misure profilattiche contro malattie contagiose e non, mentre la promozione della salute si prefigge l'obiettivo di intensificare le risorse e il potenziale dell'individuo in ambito sanitario. I due approcci si integrano vicendevolmente nell'intento di permettere al maggior numero possibile di persone di condurre una vita sana.

QUAL È IL NOSTRO MANDATO?

Nata su incarico della Confederazione, Promozione Salute Svizzera coordina e valuta le misure volte a promuovere la salute e a prevenire le malattie (art. 19 della Legge federale sull'assicurazione malattie).

CHI È LA FONDAZIONE?

Promozione Salute Svizzera è una fondazione di diritto privato sostenuta da Cantoni e casse malati che riunisce inoltre rappresentanti della Confederazione, della Suva, del corpo medico, del mondo scientifico, delle associazioni di categoria attive nel campo della prevenzione delle malattie e di altre organizzazioni.

QUAL È LA NOSTRA STRATEGIA?

Promozione Salute Svizzera persegue una strategia a lungo termine (2007-2018). Per attuare efficacemente il proprio mandato con i mezzi che le sono stati affidati, la Fondazione si concentra su tre temi:

- Peso corporeo sano nei bambini e negli adolescenti
- Salute psichica e stress
- Rafforzamento della promozione della salute e della prevenzione

COME SI FINANZIA LA FONDAZIONE?

Ogni persona soggetta all'obbligo di assicurazione in Svizzera versa un contributo annuale di CHF 2.40 a favore di Promozione Salute Svizzera. L'importo viene prelevato dalle casse malati a beneficio della Fondazione (art. 20 LAMal).

TAPPE PRINCIPALI

- 1986** «Carta di Ottawa» per la promozione della salute
- 1989** I 26 Cantoni istituiscono la «Fondazione svizzera per la promozione della salute»
- 1996** La Legge federale sull'assicurazione malattie (artt. 19/20) sancisce la promozione della salute e la prevenzione
- 1998** Casse malati e Cantoni istituiscono la «Fondazione 19» in virtù degli artt.19/20 LAMal
- 2002** Dalla «Fondazione 19» nasce «Promozione Salute Svizzera»
- 2007** Viene approvata la strategia a lungo termine 2007-2018 di Promozione Salute Svizzera
- 2009** Disegno di legge federale sulla prevenzione e sulla promozione della salute (legge sulla prevenzione)
- 2012** Il Consiglio degli Stati respinge la legge sulla prevenzione, sostenuta dal Consiglio nazionale
- 2018** Valutazione degli obiettivi definiti nella strategia a lungo termine di Promozione Salute Svizzera

L'APPROCCIO DI PROMOZIONE SALUTE SVIZZERA



Promozione Salute Svizzera può raggiungere i propri obiettivi solamente al fianco di partner forti attivi nel mondo politico, economico e specialistico. La salute nasce nei Cantoni, nei Comuni, a scuola, in famiglia, sul posto di lavoro e nel tempo libero. I nostri servizi offrono supporto ai nostri partner sul posto per attuare misure volte a promuovere la salute.

ORGANIZZAZIONE

CONSIGLIO DI FONDAZIONE

Dott. med. Beat Arnet

Suva, Lucerna

Fabienne Clément

santésuisse, Soletta, Vicepresidente del Consiglio di Fondazione

Anne-Claude Demierre

Responsabile cantonale della sanità e degli affari sociali del Cantone di Friburgo, Friburgo

Joachim Eder

Direzione della sanità del Cantone di Zugo, Zugo
Presidente del Consiglio di Fondazione (fino a marzo 2012)

Barbara Gassmann

Federazione svizzera delle associazioni professionali sanitarie (FSAS), Berna

Guido Graf

Dipartimento della sanità e della socialità del Cantone di Lucerna, Lucerna

Heidi Hanselmann

Dipartimento della sanità del Cantone di San Gallo, San Gallo
Presidente del Consiglio di Fondazione (da luglio 2012)

Klaus Huber

Rappresentante della Confederazione, Schiers (GR)

Dominique Jordan

pharmaSuisse, Berna-Liebefeld

Stefan Kaufmann

EGK-Cassa della salute, Laufen

Manfred Manser

Vicepresidente del Consiglio di Fondazione

Bruno Meili

Conferenza nazionale svizzera delle leghe per la salute (GELIKO), Zurigo

Beat Moll

CSS Assicurazione, Lucerna

Gabriel Nusbaumer

Fédération romande des consommateurs (FRC), Losanna

Heinz Roth

Associazione Svizzera d'Assicurazioni (ASA), Zurigo

Prof. dott. John-Paul Vader

Istituto di medicina sociale e preventiva dell'Università di Losanna (IUMSP), Losanna

Dott. Charles Vincent

Dipartimento dell'istruzione e della cultura del Cantone di Lucerna, Lucerna

Barbara Weil

Federazione dei medici svizzeri, (FMH), Berna

DIREZIONE

Dott. Thomas Mattig

Direttore

Bettina Schulte-Abel

Vicedirettrice / Responsabile Programmi

René Marcello Rippstein

Servizi e Comunicazione

Rudolf Zurkinden

Partner Relations e Supporto

AUTORITÀ DI VIGILANZA

Consiglio federale

Dipartimento federale dell'interno DFI,
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP

EVENTI SALIENTI DEL 2012

AL VIA LA SECONDA EDIZIONE

Gennaio: 12 Cantoni inaugurano la seconda edizione (2012–2015) e per altri quattro anni attuano misure volte a promuovere un peso corporeo sano nei bambini e negli adolescenti

www.promozionesalute.ch/pic

VERSO UN AVVENIRE SANO

Gennaio: in occasione della 13^a Conferenza nazionale sulla promozione della salute, 310 partecipanti discutono le prospettive del settore in Svizzera per permettere alle generazioni future di condurre una vita sana.

www.promozionesalute.ch/conferenza

LANCIO DI «BEVI ACQUA»

Aprile: la nuova iniziativa «bevi acqua» di Promozione Salute Svizzera, della durata di quattro anni, intende sensibilizzare soprattutto i bambini e gli adolescenti al consumo d'acqua come alternativa alle bevande zuccherate.

www.promozionesalute.ch/acqua

NETWORK DI SUCCESSO

Giugno: il primo congresso nazionale della Rete Salute Psichica Svizzera suscita grande interesse da parte di Cantoni, uffici federali, organizzazioni specialistiche ed esponenti del mondo economico e politico.

www.npg-rsp.ch

PREMIO PER LA COMPETENZA SANITARIA

Agosto: l'Alleanza Competenze in materia di salute fondata da Promozione Salute Svizzera assegna il suo primo riconoscimento. Ad aggiudicarselo è l'ente di Aiuto delle Chiese Evangeliche in Svizzera (ACES) con un progetto per donne profughe

www.allianz-gesundheitskompetenz.ch

POSTAZIONE DI LAVORO DEL FUTURO

Agosto: il congresso nazionale per la promozione della salute in azienda attira ben 611 partecipanti. Aziende quali Cisco, Hoffmann-La Roche, IBM, PostFinance, Swisscom e Raiffeisen Svizzera discutono sfide e soluzioni.

www.promozionesalute.ch/congresso

407 000 PARTECIPANTI A SLOWUP

Ottobre: nella 13^a edizione della popolare iniziativa sportiva ben 407 000 persone si divertono andando alla scoperta della Svizzera senza auto nel corso di 18 giornate slowUp.

www.promozionesalute.ch/slowup

NUOVI FRIENDLY WORK SPACE®

Ottobre: altre otto aziende e istituzioni della Svizzera e del Liechtenstein ottengono il label. Per la prima volta sono riconfermati 10 titolari del marchio di qualità della prima ora.

www.promozionesalute.ch/label

COORDINAMENTO SENZA LEGGE

Novembre: nel dibattito sulla politica sanitaria Promozione Salute Svizzera avanza una prima proposta per migliorare il coordinamento, unire gli sforzi ed evitare doppioni.

www.promozionesalute.ch

«La promozione della salute di bambini e adolescenti è l'investimento migliore per un avvenire sano.»»

HEIDI HANSELMANN
Presidente del Consiglio
di Fondazione

PESO CORPOREO SANO

Sebbene il tasso di sovrappeso e adiposità (obesità) della popolazione si sia stabilizzato – benché su un livello elevato –, i costi sono destinati ad aumentare ulteriormente per effetto delle complicanze e a gravare sul sistema sanitario svizzero.

PREMESSA

Oltre un terzo della popolazione svizzera è sovrappeso: attualmente un bambino su cinque è sovrappeso od obeso. Le cause principali sono la mancanza di movimento e un'alimentazione squilibrata, che

hanno ripercussioni negative sul peso corporeo già durante l'infanzia. A lungo andare, il sovrappeso e l'adiposità compromettono lo stato di salute dei soggetti interessati.

TREND IN PRIMO PIANO: ALIMENTAZIONE E MOVIMENTO NEI BAMBINI E NEGLI ADOLESCENTI



Comportamento alimentare



Messaggi alimentari



Consumo di bevande zuccherate



Comportamento motorio



Body Mass Index (BMI)



Percezione del corpo



Costi del sovrappeso



Iniziative dell'economia

OBIETTIVI

La tematica del peso corporeo sano è un aspetto centrale della strategia a lungo termine 2007-2018 di Promozione Salute Svizzera, che la sostiene in collaborazione con l'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) e la Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità (CDS) allo scopo di aumentare la percentuale di popolazione con un peso corporeo sano. Il rischio di comparsa di numerose malattie e di decesso prematuro aumenta proporzionalmente al Body Mass Index e può diminuire riducendo il sovrappeso. Perseguendo una strategia che tiene conto sia delle condizioni quadro che del comportamento, Promozione Salute Svizzera vuole contribuire a un'inversione di tendenza verso la salute. È importante rafforzare le capacità individuali affinché tutti si impegnino a favore di un peso corporeo sano nell'ambito delle loro possibilità.

MISURE

Nell'attuazione delle misure, la Fondazione considera l'interazione tra condizioni quadro economiche e sociali e comportamento personale. Un contesto favorevole, sufficiente attività fisica e un'alimentazione sana sono i capisaldi del programma «Peso corporeo sano nei bambini e negli adolescenti», che si riallaccia ad attività già organizzate e fa tesoro delle esperienze maturate nel corso di numerosi progetti nazionali e internazionali.

Nel 2012 è proseguita la collaborazione a lungo termine con 20 Cantoni nel quadro dei programmi d'intervento cantonali per un peso corporeo sano (PIC) incentrati sulla prevenzione primaria nei bambini e negli adolescenti. Promozione Salute Svizzera fornisce supporto ai Cantoni tramite servizi di finanziamento, coordinamento, consulenza, networking, scambio di informazioni e conoscenze nonché valutazioni, favorendo un'interazione efficiente che permette di ampliare la gamma di progetti d'intervento di successo.

12

Cantoni hanno inaugurato la seconda edizione nel 2012

22

programmi d'intervento cantonali per un peso corporeo sano

2500

moltiplicatori raggiunti

132 792

bambini e adolescenti coinvolti nei programmi

IMPEGNO A LUNGO TERMINE

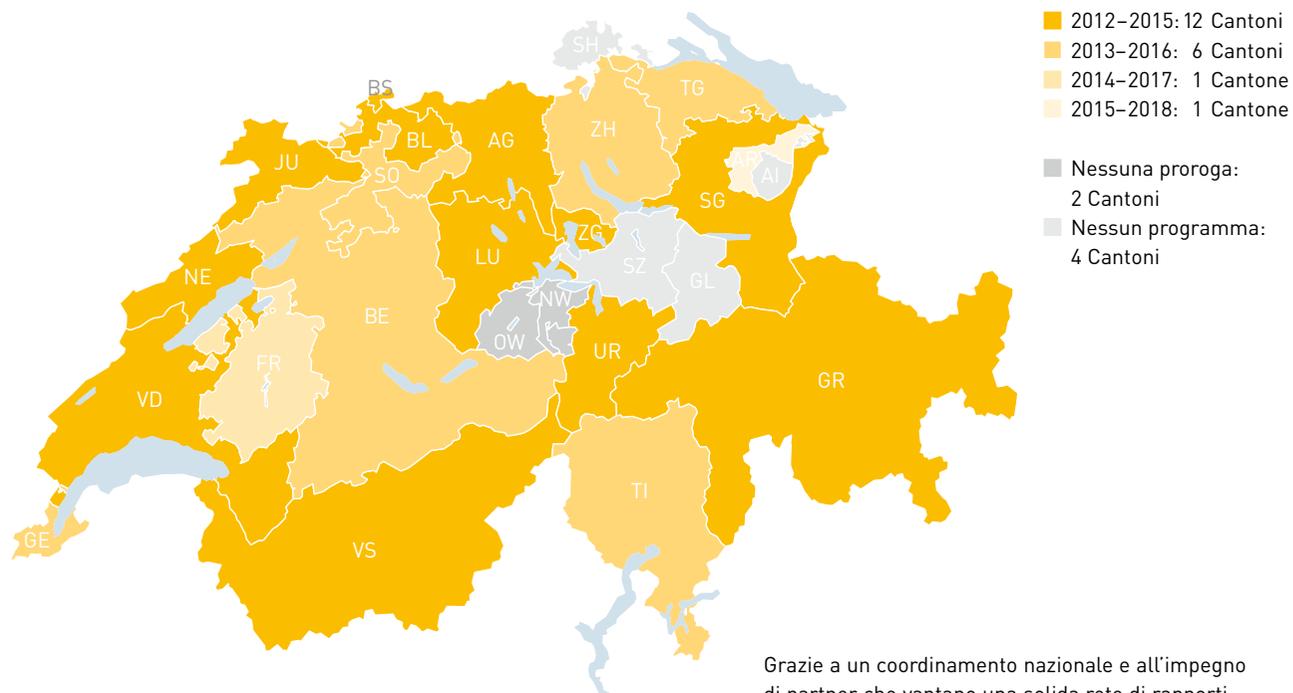
I programmi d'intervento cantonali (PIC) sono incentrati sulla prevenzione primaria nei bambini e negli adolescenti dai 0 ai 16 anni. Promozione Salute Svizzera non ricorre a costose terapie individuali o interventi normativi quali divieti o imposte per alimenti malsani, bensì punta a un impegno a lungo termine basato su programmi d'intervento coordinati a livello nazionale e organizzati su scala locale che esplicano il loro effetto sul posto grazie a operatori cantonali e comunali.

La seconda edizione del programma (2012-2015) è stata inaugurata nel gennaio 2012 da dodici Cantoni che attueranno le misure per altri quattro anni ed è stata preparata nel corso dell'anno da sei Cantoni. Promozione Salute Svizzera è dunque a buon punto nell'attuazione della strategia a lungo termine 2007-2018.

Per maggiori informazioni:

www.promozionesalute.ch/pic

AGGIORNAMENTO SULL'ATTUAZIONE DEI PROGRAMMI D'INTERVENTO CANTONALI



Grazie a un coordinamento nazionale e all'impegno di partner che vantano una solida rete di rapporti a livello cantonale e locale contrastiamo l'epidemia globale di sovrappeso e adiposità.

COORDINAMENTO E FLESSIBILITÀ

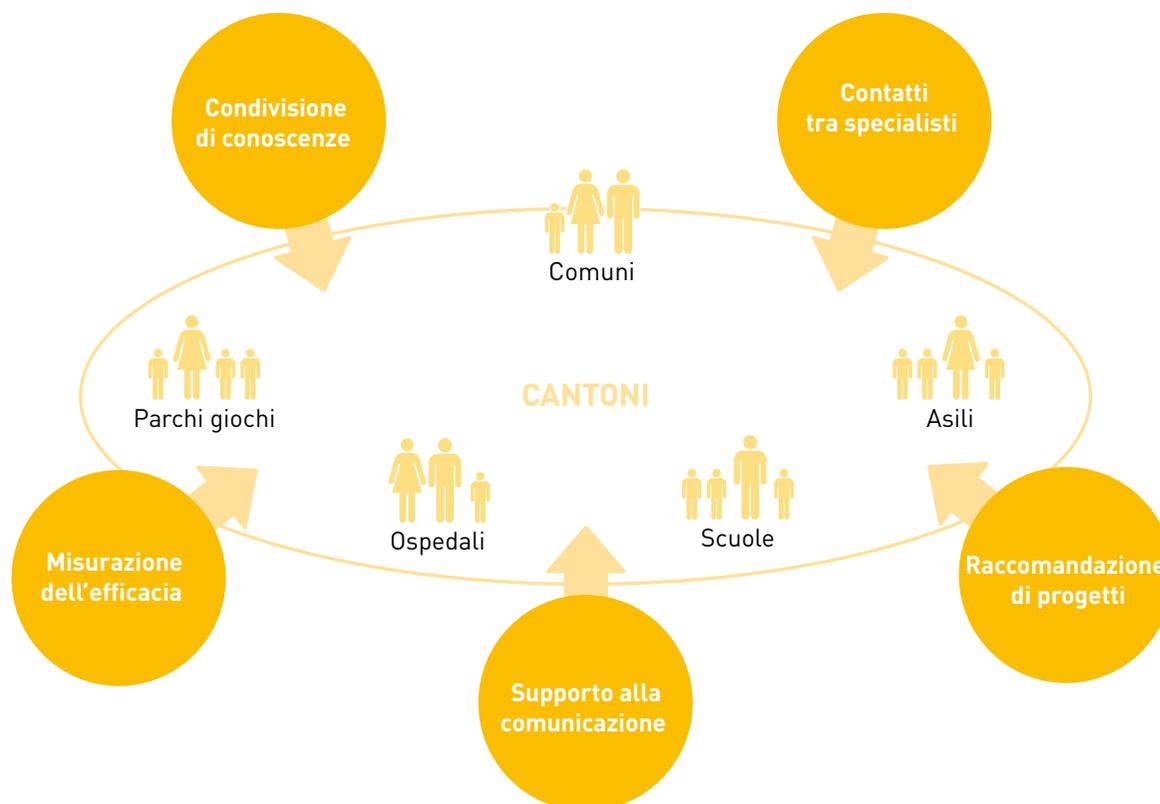
La formula dei programmi d'intervento cantonali (PIC) permette un'attuazione flessibile e in linea con le esigenze dei Cantoni. Gli interventi per fasce di età (moduli) sono concepiti come un modello articolato su più livelli e basato su un sistema di opzioni di selezione e integrazione. Il controllo della qualità su scala nazionale è reso possibile da un inquadramento concettuale unitario.

Per la seconda edizione, nell'ambito della strategia «Peso corporeo sano» dodici Cantoni hanno stipulato con Promozione Salute Svizzera un accordo che prevede sostegno finanziario e allinea i programmi agli obiettivi della strategia nazionale. Per altri quattro anni i Cantoni attueranno pertanto misure a livello di moduli (progetti per la promozione di una sufficiente attività fisica e di un'alimentazione equilibrata nei bambini e negli adolescenti), policy, incontro di rete e pubbliche relazioni.

Per maggiori informazioni:

www.promozionesalute.ch/moduli

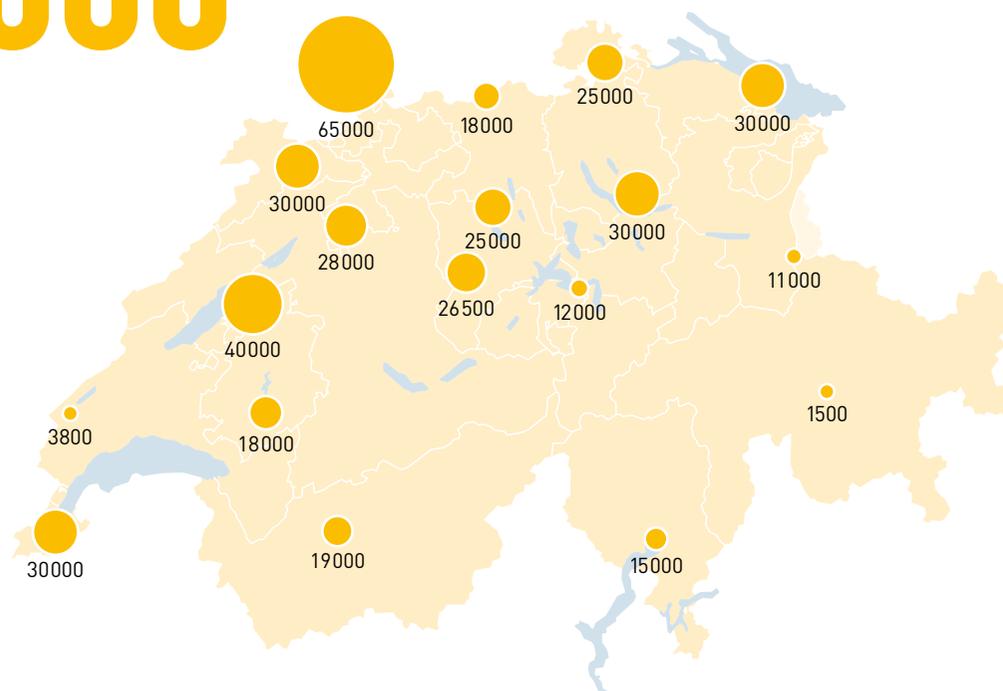
COORDINAMENTO DA PARTE DI PROMOZIONE SALUTE SVIZZERA



Una valida formula per il coordinamento nazionale consente di intervenire con efficacia su più livelli.

NUMERO DI PARTECIPANTI ALL'EDIZIONE 2012 DI SLOWUP

407 000



La simpatica serie di eventi copre l'intero territorio nazionale con un totale di 18 giornate.

VOGLIA DI SLOWUP

Nel 2012 le 18 giornate slowUp – la principale iniziativa nazionale dedicata al movimento – hanno attirato ben 407000 partecipanti. Bambini e adulti hanno imboccato uno dei percorsi chiusi al traffico automobilistico in bicicletta, con pattini in linea, con il monopattino o a piedi per godersi un angolo di Svizzera in un'atmosfera di festa.

Promozione Salute Svizzera fa parte dell'istituzione nazionale responsabile di slowUp da 11 anni. I 18 siti web slowUp ci permettono di presentare a centinaia di migliaia di utenti le nostre interessanti funzioni online per il calcolo del consumo di liquidi, del Body Mass Index, del consumo energetico e del rapporto vita/fianchi. In qualità di promotore nazionale abbiamo potuto orientare gli eventi slowUp – rivolti in prima linea al movimento – anche al nostro tema chiave dell'alimentazione. In occasione delle 18 giornate slowUp, oltre il 50% degli stand di ristoro offre acqua, frutta e verdura.

Per maggiori informazioni:

www.promozionesalute.ch/slowup

LANCIO DI «BEVI ACQUA»

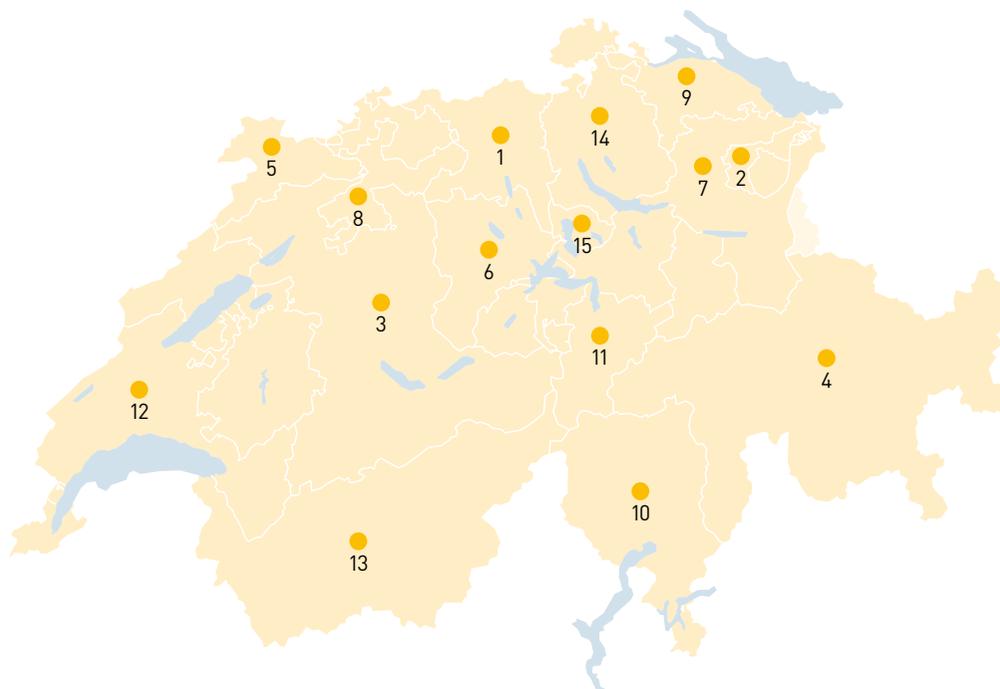
La campagna «bevi acqua» è stata lanciata in aprile 2012 e nel corso dei prossimi quattro anni verrà sostenuta da una serie di iniziative che comprendono materiale informativo e una ricca gamma di eventi, give-away e interventi sui social media messi a punto in stretta collaborazione con Cantoni, comuni e rappresentanti dell'economia che contribuiscono all'immagine positiva del consumo d'acqua come alternativa alle bevande zuccherate.

Nel 2012, i riflettori sono stati puntati sull'iniziativa «bevi acqua» in occasione delle giornate slowUp e dello Swiss Ice Hockey Day. I giocatori della nazionale di hockey su ghiaccio sono gli ambasciatori ufficiali della campagna. Il consumo è inoltre stato incentivato in modo mirato tramite l'offerta gratuita di acqua presso scuole e luoghi pubblici. In novembre è stata organizzata la prima tavola rotonda per ideare progetti comuni con i partner.

Per maggiori informazioni:

www.promozionesalute.ch/acqua

«BEVI ACQUA» È PRESENTE IN TUTTA LA SVIZZERA (SELEZIONE)



- 1 AG: scuole nel Cantone di Argovia
- 2 AR: «Guet druf-Tag» per famiglie
- 3 BE: slowUp Emmental-Alta Argovia
- 4 GR: fiera dell'industria, dell'artigianato e del commercio HIGA
- 5 JU: slowUp Giura
- 6 LU: asili «Purzelbaum»
- 7 SG: mostra di primavera OFFA
- 8 SO: slowUp Soletta-Buechibärg; Kantonaltturnfest
- 9 TG: fiera turgoviese WEGA
- 10 TI: slowUp Ticino
- 11 UR: Altdorfer Wochenmarkt
- 12 VD: Morges Bouge
- 13 VS: slowUp Vallese
- 14 ZH: congresso nazionale per la promozione della salute in azienda
- 15 ZG: Family Days in centri balneari

IMPATTO

I finanziatori esigono in breve tempo una prova dell'efficacia delle misure attuate. I risultati attesi tendono però a concretizzarsi solo a lungo termine, sono difficilmente misurabili e l'esito è influenzato da numerosi fattori esterni. È dunque richiesto l'intervento di specialisti della promozione della salute e della prevenzione. Tramite valutazioni

e monitoraggi elaboriamo i criteri per la valutazione e l'ottimizzazione delle nostre attività. In collaborazione con i Cantoni e con un istituto indipendente, nel 2012 Promozione Salute Svizzera ha sottoposto i programmi d'intervento cantonali (PIC) a un'autovalutazione basata su dati registrati e giudizi espressi dai rispettivi responsabili nonché su convalide e

interviste condotte con questi ultimi. Gli strumenti di rilevazione impiegati nel quadro di tale processo consentono di misurare l'impatto con la massima precisione.

Per maggiori informazioni:

www.promozionesalute.ch/evaluation

CATENA DELL'IMPATTO DEI PROGRAMMI D'INTERVENTO CANTONALI



**«Il label ci aiuta nel reclutamento
e nella fidelizzazione di
collaboratori qualificati»**

CHRISTOF GASSNER
CEO Kuhn Rikon

SALUTE PSICHICA E STRESS

In quanto espressione di benessere personale, soddisfazione, autostima, capacità relazionale, gestione della quotidianità e capacità lavorativa, la salute psichica riveste grande rilevanza non solo a livello individuale, bensì anche sul piano sociale ed economico.

PREMESSA

Negli ultimi anni la quota di individui che si sentono molto spesso ottimisti, vitali e carichi di energia è calata di un terzo. Circa il 4% della popolazione svizzera avverte un profondo malessere psichico, mentre in quasi il 13% dei casi le pressioni sono moderate.

I disturbi psichici generano ogni anno all'economia spese per oltre 11 miliardi di franchi, in gran parte imputabili a costi indiretti (ad es. dovuti ad assenze lavorative e pensionamenti anticipati).

SALUTE PSICHICA

4% della popolazione avverte un profondo malessere psichico

13% della popolazione avverte un malessere psichico moderato

19% della popolazione presenta sintomi depressivi da deboli a forti

SERVIZI FRUITI

+5% tasso di ospedalizzazione

+9% psicoterapie ambulatoriali

+18% psicoterapie professionali

OBIETTIVI

La tematica della salute psichica e dello stress è un aspetto centrale della strategia a lungo termine 2007–2018 di Promozione Salute Svizzera. A seconda della generazione e della fase della vita ci si trova ad affrontare sfide diverse, che richiedono un processo continuo volto a ripristinare la salute psichica a più riprese. Le attività di Promozione Salute Svizzera si pongono l'obiettivo di dotare un maggior numero di individui di risorse più efficaci per impostare e gestire la propria vita, migliorando la salute psichica e riducendo le complicanze dovute allo stress. In questo modo, la Fondazione assolve il proprio mandato legale (art. 19 della Legge federale sull'assicurazione malattie).

MISURE

Il lavoro svolge un ruolo di primo piano per la salute psichica. Con oltre 4,5 milioni di lavoratori, oltre la metà della popolazione svizzera esercita un'attività lucrativa che solitamente si protrae per almeno 40 anni. Consapevole di ciò, Promozione Salute Svizzera si concentra sulla promozione della salute in azienda. In collaborazione con rappresentanti del mondo economico, nel 2012 sono stati perfezionati il label Friendly Work Space® e il barometro dello stress online S-Tool.

Il congresso nazionale per la promozione della salute in azienda ha visto la numerosa partecipazione di grandi aziende e PMI intervenute per discutere sfide e soluzioni della «postazione di lavoro del futuro». In collaborazione con tre uffici federali (UFSP, UFAS, SECO) e con la Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità (CDS), nel 2012 Promozione Salute Svizzera si è impegnata in favore dell'allestimento della Rete Salute Psichica Svizzera.

33

aziende vantavano il label
Friendly Work Space® a fine 2012

270

aziende sono interessate al
label Friendly Work Space®

285

aziende sono interessate al
barometro dello stress online S-Tool

103 943

lavoratori sono impiegati presso aziende
insignite del label Friendly Work Space®

AZIENDA TITOLARE DEL LABEL – PRIMA ASSEGNAZIONE 2012

			
<p>La Posta Svizzera, Unità Management e Services Comunicazione e logistica</p> <p>Grande azienda 3022 collaboratori</p>	<p>Helsana Assicurazioni SA Assicurazioni</p> <p>Grande azienda 3000 collaboratori Sede principale a Zurigo</p>	<p>CSS Assicurazione SA, Vaduz Assicurazioni</p> <p>PMI 50 collaboratori Sede principale a Vaduz</p>	<p>Lundbeck (Schweiz) AG Lundbeck</p> <p>PMI 48 collaboratori Sede principale a Glattbrugg</p>
			
<p>Cooperativa Migros Basilea Vendita al dettaglio</p> <p>Grande azienda 3359 collaboratori Sede principale a Münchenstein</p>	<p>Segreteria generale del Dipartimento federale dell'interno Amministrazione pubblica</p> <p>94 collaboratori Sede principale a Berna</p>	<p>Feldschlösschen Bibite SA Produzione/Distribuzione di bibite</p> <p>Grande azienda 1300 collaboratori Sede principale a Rheinfelden</p>	<p>Bethesda Pfliegeresidenz AG Settore sanitario</p> <p>PMI 244 collaboratori Sede principale a Küssnacht</p>

IMPEGNO A LUNGO TERMINE

In ottobre altre otto imprese e istituzioni della Svizzera e del Principato del Liechtenstein si sono aggiudicate il label Friendly Work Space® per l'impegno profuso nell'ambito della gestione della salute in azienda. Da subito possono fregiarsi del prestigioso riconoscimento anche Feldschlösschen Bibite SA, Bethesda Pfliegeresidenz AG, la Cooperativa Migros Basilea, la Segreteria generale del DFI, Lundbeck (Schweiz) AG, CSS Assicurazione SA con sede a Vaduz, i settori Management e Service de La Posta Svizzera e Helsana Assicurazioni SA.

Nel 2012 sono inoltre stati riconfermati per la prima volta dieci titolari del label della prima ora, che hanno nuovamente superato con successo il processo di assessment dimostrando così di investire a lungo termine e in modo sostenibile nella salute dei loro collaboratori.

Per maggiori informazioni:
www.friendlyworkspace.ch



MOBILIZZAZIONE

Alla luce degli sviluppi tecnologici, demografici ed economici, gli studiosi di trend prevedono che in futuro qualsiasi luogo potrà fungere da postazione di lavoro. Il modo e il luogo in cui si svolge l'attività lavorativa incidono sulla salute fisica e psichica. In risposta alle esigenze delle imprese elvetiche, Promozione Salute Svizzera ha dedicato il congresso nazionale al tema della salute nella postazione di lavoro del futuro.

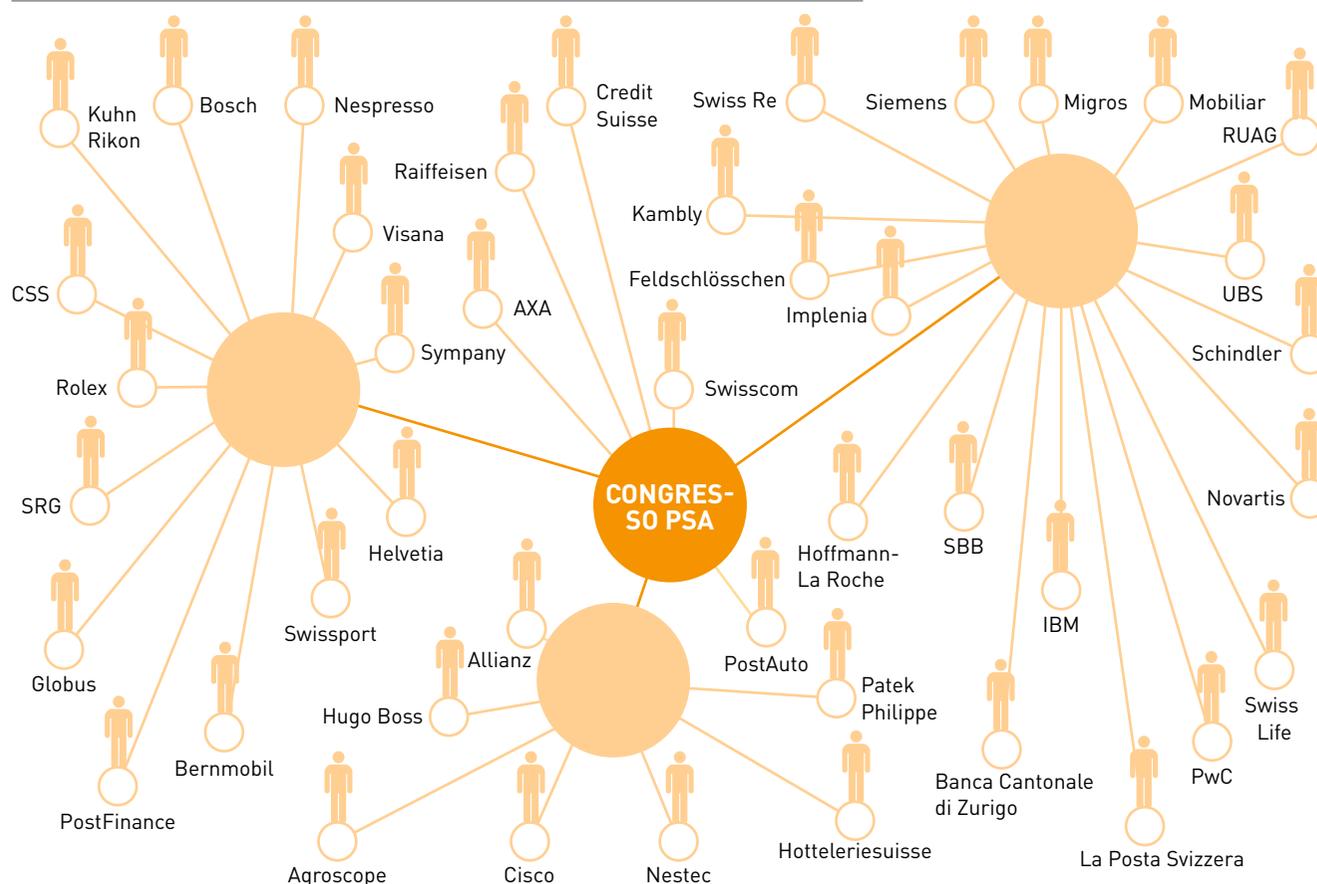
La risonanza è stata notevole. All'insegna del titolo «Arbeitsplatz 2020 – Gemeinsam in die Zukunft» (La postazione di lavoro nel 2020: insieme verso il futuro), 611 partecipanti hanno analizzato le sfide poste dalle postazioni di lavoro di domani. L'iniziativa ha visto l'intervento di rinomate grandi imprese e PMI svizzere nonché di rappresentanti della pubblica amministrazione e del mondo scientifico.

Per maggiori informazioni:

www.promozionesalute.ch/congresso

PARTECIPANTI AL CONGRESSO NAZIONALE

PER LA PROMOZIONE DELLA SALUTE IN AZIENDA 2012 (SELEZIONE)



ANALISI DELLO STRESS

Dal 2010 Promozione Salute Svizzera propone S-Tool, uno strumento online che produce una panoramica dettagliata dei fattori di stress presenti in un'azienda, generando automaticamente risultati a livello di team, dipartimento e impresa. Il tool fornisce consigli comportamentali ai collaboratori

e consente di intervenire sul piano organizzativo. Nel 2012 S-Tool è stato perfezionato in collaborazione con l'Università di Berna e società di consulenza dedicate. Alla luce dei riscontri pratici è stata elaborata una versione «light» dello strumento in alternativa a quella «professional». Entrambe sono

disponibili in diverse lingue. Impiegato su vasta scala nella Svizzera occidentale, nel 2013 S-Tool viene diffuso attivamente anche in Ticino.

Per maggiori informazioni: www.s-tool.ch

BAROMETRO DELLO STRESS S-TOOL



NETWORK EFFICACE

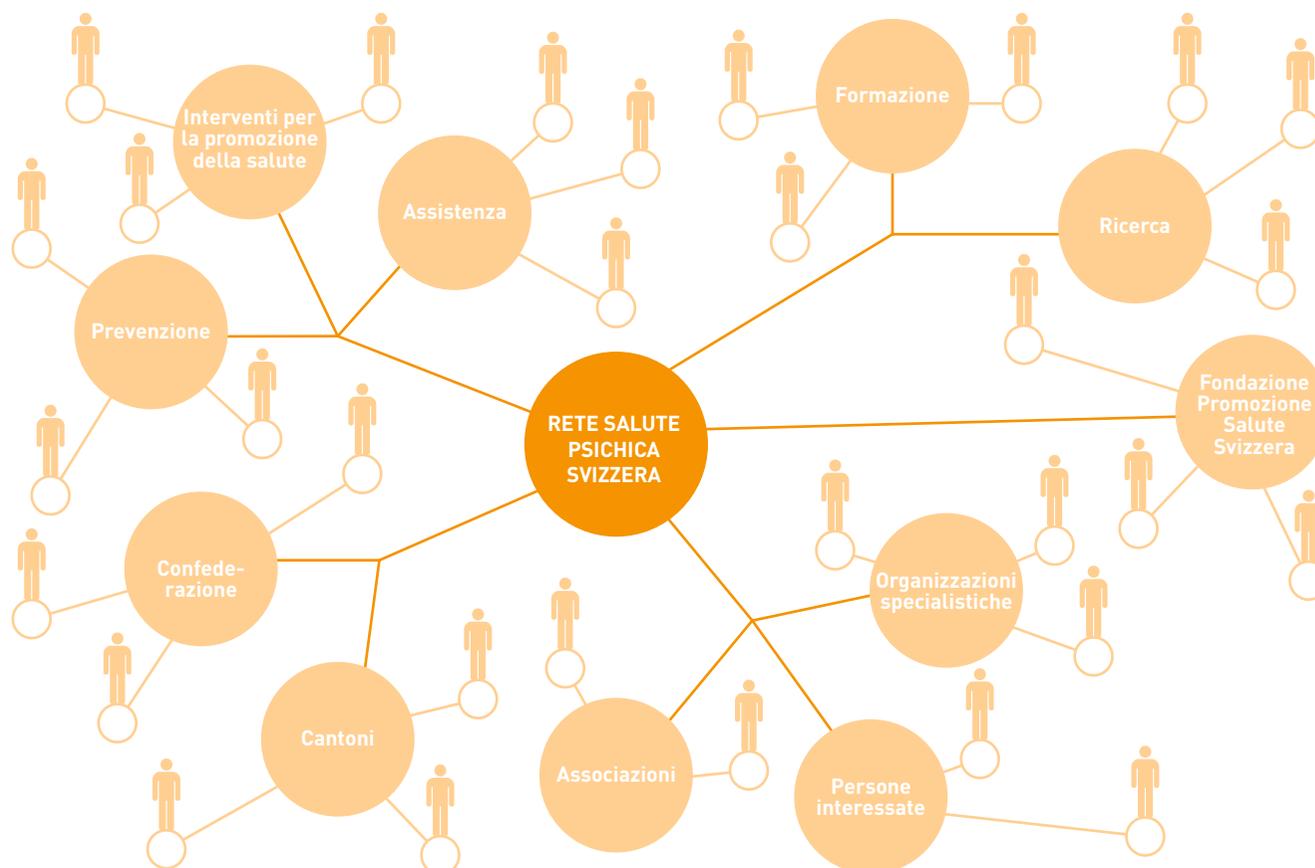
Consapevoli della possibilità di promuovere la salute psichica in Svizzera, tre uffici federali (UFSP, UFAS, SECO), la Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantionali della sanità (CDS) e Promozione Salute Svizzera hanno sottoscritto un accordo di collaborazione per l'allestimento della Rete Salute Psichica Svizzera. Il network incoraggia la condivisione di misure adeguate e lo scambio di informazioni ed esperienze tra gli operatori del settore.

L'attività del centro di coordinamento della rete, integrato all'interno di Promozione Salute Svizzera, si è dimostrata proficua già dopo un anno. In giugno, il primo congresso nazionale dell'organizzazione ha destato vivo interesse, attirando 161 partecipanti. Il nuovo sito web della rete è già attivo. Tutti i principali attori del settore hanno manifestato interesse nei confronti del network.

Per maggiori informazioni:

www.npg-rsp.ch

RETE SALUTE PSICHICA SVIZZERA



**«Ogni organizzazione
deve contribuire a un migliore
coordinamento della
prevenzione.»»**

DOTT. THOMAS MATTIG
Direttore
Promozione Salute Svizzera

RAFFORZAMENTO DELLA PROMOZIONE DELLA SALUTE E DELLA PREVENZIONE

A fronte della progressiva scarsità di risorse nella medicina curativa, è fondamentale mantenere il benessere della popolazione tramite la promozione della salute e la prevenzione. Si impone una svolta radicale.

PREMESSA

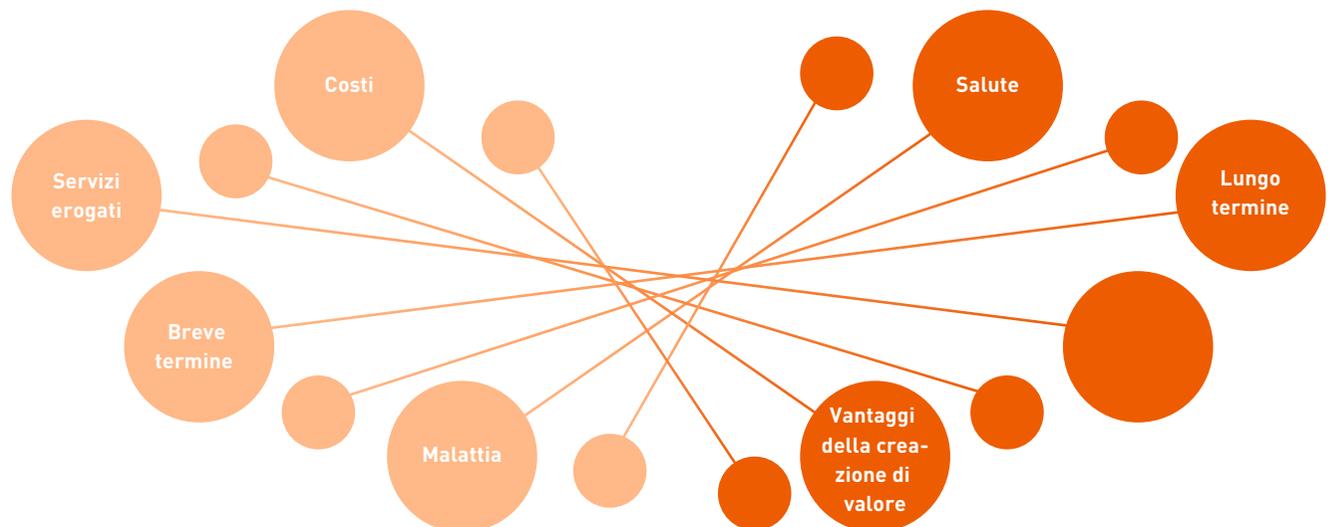
Il sistema sanitario svizzero è spesso considerato il migliore al mondo, ma a lungo termine non è più in grado di far fronte al crescente numero di malati cronici. Non solo si avverte la mancanza di dati specifici su malattie, successi terapeutici e tassi

di sopravvivenza: dal confronto tra l'elevata aspettativa di vita e i costi pro capite della sanità pubblica emerge un quadro desolante.

SVOLTA RADICALE NEL SISTEMA SANITARIO

Gestione tradizionale

Gestione attiva



OBIETTIVI

La tematica del rafforzamento della promozione della salute e della prevenzione è un aspetto centrale della strategia a lungo termine 2007–2018 di Promozione Salute Svizzera. Oltre a un migliore consolidamento e riconoscimento istituzionale, la promozione della salute e la prevenzione richiedono un valido network. In questo modo, la Fondazione assolve il proprio mandato legale (art. 19 della Legge federale sull'assicurazione malattie). Promozione Salute Svizzera può raggiungere i propri obiettivi solamente al fianco di partner forti attivi nel mondo politico, economico e specialistico e avvia pertanto partnership volte a favorire un profondo radicamento e a generare effetti moltiplicatori.

MISURE

Nel 2012 sono state ulteriormente sviluppate e ampliate con successo le partnership. La Fondazione ha avviato una promettente collaborazione con SWICA, che con oltre un milione di assicurati e 26 500 clienti aziendali figura tra gli assicuratori di malattia e infortuni leader in Svizzera. Il consolidamento di questo tipo di partnership ci consente di offrire alle imprese i nostri servizi nell'ambito della gestione della salute in azienda. A questo proposito, nel 2012 è inoltre stato avviato il dialogo con associazioni di datori di lavoro e di categoria.

Nel quadro della nuova partnership con l'Università di Ginevra sono stati realizzati i primi progetti. La collaborazione con l'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP), la Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità (CDS) e l'Associazione svizzera dei responsabili cantonali per la promozione della salute (ARPS) è stata ulteriormente approfondita.

87

partecipanti, convegno nazionale delle reti dei programmi d'intervento cantonali

161

partecipanti, convegno nazionale delle reti della salute psichica della Svizzera

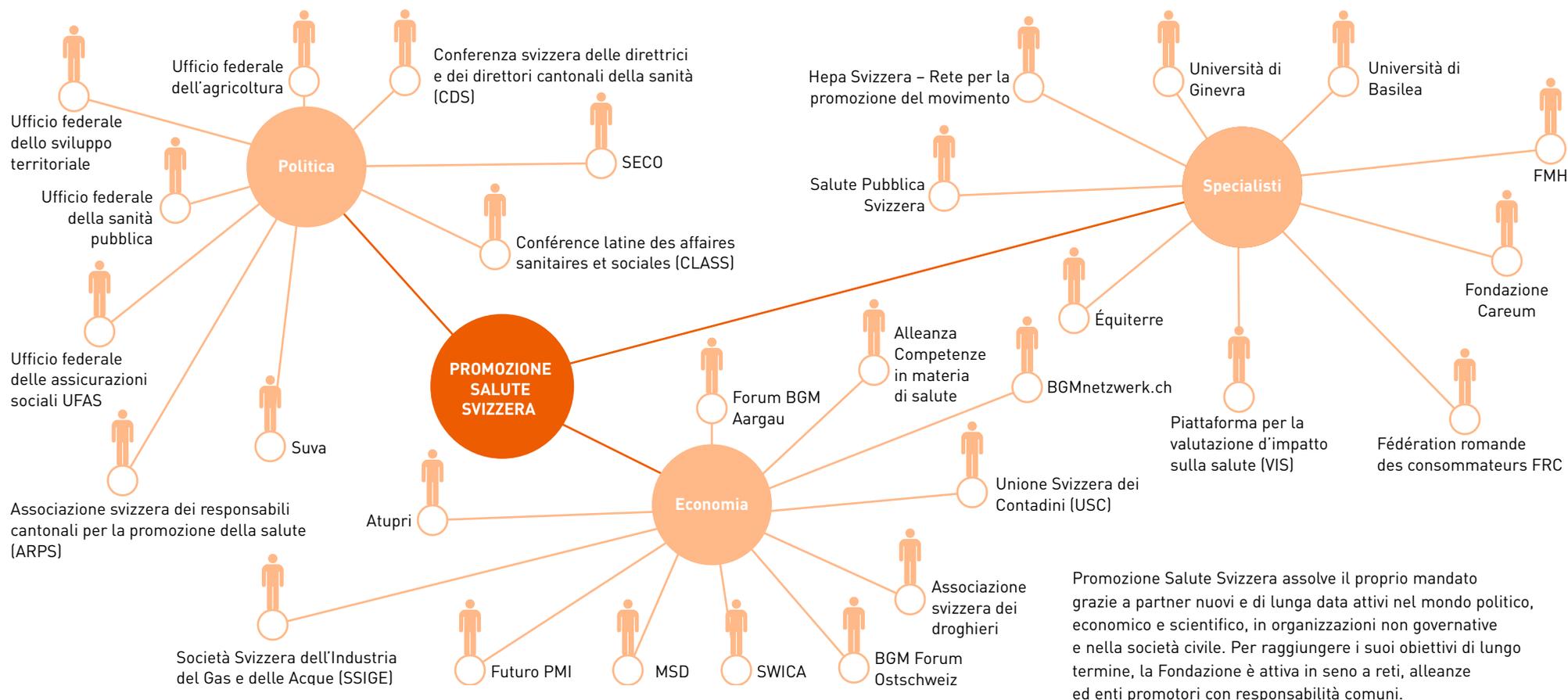
310

partecipanti, conferenza nazionale sulla promozione della salute

611

partecipanti, congresso nazionale per la promozione della salute in azienda

PARTNERSHIP IN ALLEANZE E RETI



VIA – PROMOZIONE DELLA SALUTE IN ETÀ AVANZATA

Avviare, coordinare, valutare! Nell'ambito del progetto intercantonale «Via – Promozione della salute in età avanzata» attuiamo il nostro mandato legale con partner forti. Promozione Salute Svizzera applica il proprio know-how nei settori Strategia nazionale, Coordinamento, Network e Valutazione. La pianificazione e il coordinamento sono affidati agli specialisti di Cantoni e Comuni, mentre l'attuazione è di competenza degli esperti delle ONG e degli offerenti.

Nel 2012 molti Cantoni partner si sono dedicati alle attività preliminari in vista dell'attuazione, avviata in quattro Comuni pilota. A novembre, gli incontri di rete Via hanno visto la partecipazione di 14 Cantoni, di Pro Senectute Svizzera e di nove organizzazioni Pro Senectute cantonali, della Croce Rossa Svizzera e del Consiglio svizzero degli anziani. I partner sono attualmente impegnati nel processo decisionale in merito al proseguimento delle attività dopo la fase progettuale 2010-2013.

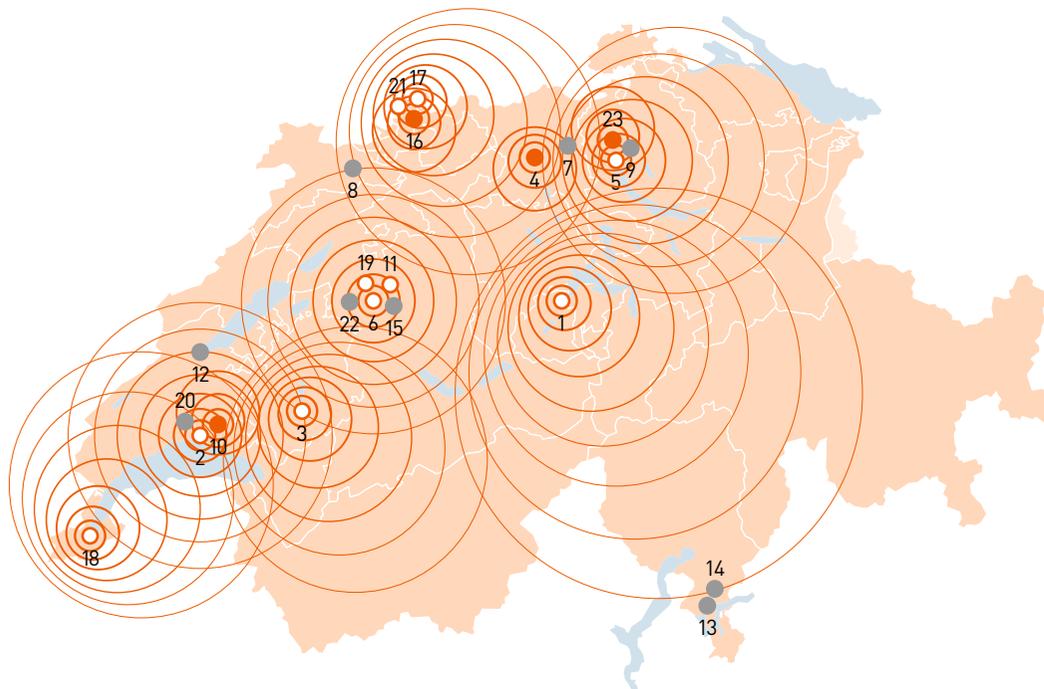
Per maggiori informazioni:

www.promozionesalute.ch/via

APPROCCIO DEL PROGETTO INTERCANTONALE VIA – PROMOZIONE DELLA SALUTE IN ETÀ AVANZATA



PROGETTI INNOVATIVI SOVVENZIONATI NEL 2012 (SELEZIONE)



- 1 Angehörige pflegen, Sarnen
- 2 App pour prévention, Losanna
- 3 App für Eltern, Friburgo
- 4 Dialogförderung in Gemeinden, Aarau

- 5 Gesundheitsfördernde Alterspolitik in Gemeinden, Zurigo
- 6 Informationsbroschüre Kaiserschnitt, Berna
- 7 Umwelt und Gesundheit, Baden

- 8 Problèmes de santé pour l'aidant, Delemonte
- 9 Gift und Ernährung, Zurigo
- 10 Santé et intégration durable, Losanna
- 11 Gesundheitsförderung im Alter, Ittingen

- Progetti nazionali
- Progetti regionali
- Progetti locali

- 12 Qualité de vie pour toutes et tous, Yverdon-les-Bains
- 13 Salute mentale dei giovani eritrei, Lugano
- 14 Promuovere la salute infantile, Lugano
- 15 Mentoring bei Kindern und Jugendlichen, Berna
- 16 Stopp! Häusliche Gewalt, Münchenstein
- 17 Gemeinschaftliche Selbsthilfe, Basilea
- 18 Pairs aidants en santé mentale, Ginevra
- 19 Früherkennung von Gewalt an kleinen Kindern, Berna
- 20 Qualité de vie des migrants âgés, Losanna
- 21 Gesundheitsförderung im Alter, Basilea
- 22 Bewegungs-basierte Altersarbeit in Altersheimen, Berna
- 23 Reizüberflutung bei Kindern, Zurigo

PROGETTI INNOVATIVI

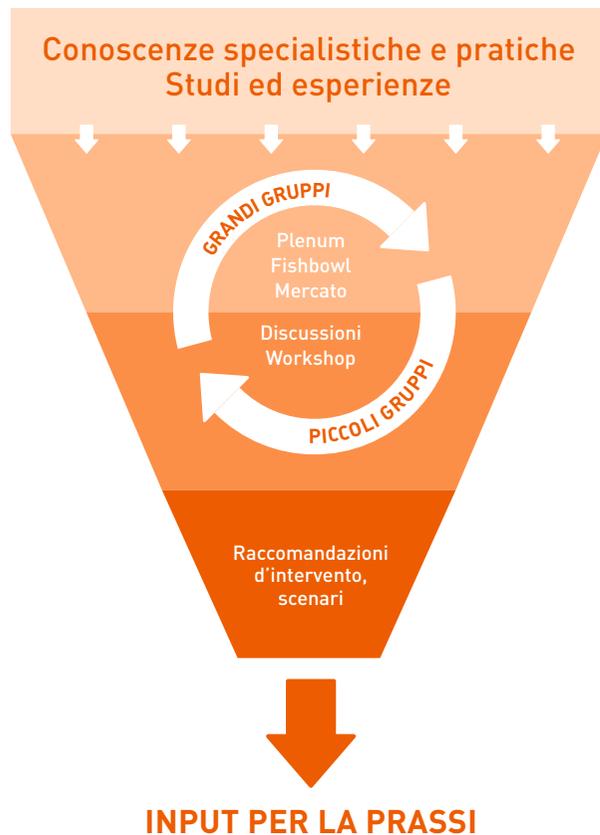
La salute nasce nei Cantoni, nei Comuni, a scuola, in famiglia, sul posto di lavoro e nel tempo libero. Il Fondo Progetti Innovativi, volto a incentivare le attività di rafforzamento della promozione della salute e della prevenzione in tutta la Svizzera, sovvenziona progetti selezionati nei Cantoni e nei Comuni.

Nel 2012 sono stati complessivamente erogati CHF 1037063 a sostegno di 61 progetti e selezionati 33 progetti nuovi. È stato dunque possibile approvare quasi il 50% delle richieste. I progetti sono prevalentemente incentrati su ambiti tematici quali terza età, salute psichica e promozione del dialogo e della comunità.

Per maggiori informazioni:

www.promozionesalute.ch/ip

SCAMBIO DI KNOW-HOW GRAZIE
ALLA PARTECIPAZIONE



MOBILIZZAZIONE

Quali prospettive si presentano alla promozione della salute in Svizzera? Come possiamo garantire ai nostri nipoti una vita sana e il mantenimento della salute in un ambiente ideale? Questi sono i quesiti su cui verteva la conferenza nazionale sulla promozione della salute organizzata da Promozione Salute Svizzera con il supporto del Cantone di Basilea Città.

I 310 partecipanti hanno affrontato tre tematiche: tempo libero, educazione e formazione, mondo del lavoro. I relatori e il pubblico provenivano da un background eterogeneo. Oltre a specialisti del settore sanitario e della promozione della salute, sono infatti intervenuti all'iniziativa esponenti del mondo aziendale e politico, rappresentanti della pubblica amministrazione e ricercatori. Il formato della conferenza, impostato sulla scorta di considerazioni sulla partecipazione, ha permesso agli ospiti di far confluire conoscenze ed esperienze direttamente nell'elaborazione di scenari futuri.

Per maggiori informazioni:

www.promozionesalute.ch/conferenza

COORDINAMENTO SENZA LEGGE

Sebbene il Consiglio degli Stati abbia respinto la legge sulla prevenzione con una maggioranza esigua, la promozione della salute e la prevenzione saranno al centro del dibattito politico anche in futuro. Entrando nel merito delle proposte, le Camere

federali hanno infatti riconosciuto sostanzialmente la necessità di intervento. Nell'ambito delle malattie croniche non trasmissibili la Svizzera si trova tuttora ad affrontare ardue sfide. Nell'autunno 2012 Promozione Salute Svizzera ha avanzato una prima proposta per migliorare il coordinamento. Nel 2013

la Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità, l'Ufficio federale della sanità pubblica e Promozione Salute Svizzera vagliano insieme le opzioni disponibili per strutturare in futuro la promozione della salute e la prevenzione in modo efficiente ed efficace.

PIETRE MILIARI: LEGGE FEDERALE SULLA PREVENZIONE E SULLA PROMOZIONE DELLA SALUTE**2006**

La commissione tecnica presenta il rapporto dal titolo «Prevenzione e promovimento della salute in Svizzera»

2008

Istituzione dell'«Alleanza Svizzera sana», favorevole alla legge sulla prevenzione

2010

Inizio del dibattito parlamentare

2012

Il Consiglio degli Stati respinge la legge sulla prevenzione con una maggioranza esigua dopo la Conferenza di conciliazione

1980

2006

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

1982

Fallimento della prima proposta di legge sulla prevenzione

2007

Istituzione dell'«Alleanza degli ambienti economici per una politica della prevenzione moderata», contraria alla legge sulla prevenzione

2009

Il Consiglio federale licenzia il disegno e il messaggio sulla legge sulla prevenzione

2011

Il Consiglio nazionale sostiene sempre a maggioranza la legge sulla prevenzione

2013

Vengono discusse le proposte per un coordinamento migliore

**«Un piccolo investimento
nella promozione della
salute può avere un grande
impatto.»»**

DOMINIQUE JORDAN

Presidente della Società Svizzera dei Farmacisti
Membro del Consiglio di Fondazione e Responsabile
del comitato di audit di Promozione Salute Svizzera

CONTO ANNUALE 2012

BILANCIO

ATTIVI (CHF)

	31. 12. 2012	31. 12. 2011	Variazione
Attivo circolante	14 313 176	11 517 400	2 795 776
Liquidità	13 245 665	10 689 065	2 556 600
Crediti	1 067 511	828 335	239 176
Credito IVA	284 507	241 307	43 200
Altri crediti	783 004	587 028	195 976
Immobilizzazioni	2 934 500	2 989 800	-55 300
Mobilio e arredo	69 200	32 400	36 800
Impianti IT	35 300	47 400	-12 100
Immobile di Berna	2 830 000	2 910 000	-80 000
Totale attivi	17 247 676	14 507 200	2 740 476

PASSIVI (CHF)

	31. 12. 2012	31. 12. 2011	Variazione
Capitale di terzi	6 228 556	3 414 803	2 813 753
Impegni a breve termine	1 107 293	547 872	559 421
Impegni per progetti in corso	5 121 263	2 866 931	2 254 332
Capitale proprio	11 019 120	11 092 397	-73 276
Capitale della Fondazione	230 000	230 000	0
Utile riportato	10 862 396	9 770 422	1 091 975
Utile (+) / Perdita (-)	-73 276	1 091 975	-1 165 251
Totale passivi	17 247 676	14 507 200	2 740 477

CONTO ECONOMICO

RICAVI (CHF)

	2012	2011	Variazione
Ricavi di esercizio	18 193 196	17 712 960	480 236
Contributi degli assicurati	17 654 158	17 491 658	162 500
Ricavi da prodotti e servizi	532 277	207 177	325 100
Merchandising	198	0	198
Ricavi diversi	6 563	14 125	-7 562
Ricavi da immobilizzi finanziari	58 044	184 926	-126 882
Interessi attivi	58 044	184 926	-126 882
Ricavi straordinari	1 972	3 129	-1 157
Ricavi straordinari	1 972	3 129	-1 157
Totale ricavi	18 253 212	17 901 015	352 197

COSTI (CHF)

	2012	2011	Variazione
Progetti e programmi	16 597 925	15 079 433	1 518 492
Gestione degli impatti e delle conoscenze	1 333 908	1 025 068	308 840
Rafforzamento della promozione della salute e della prevenzione	1 470 365	1 662 037	-191 672
Progetti innovativi	1 254 601	1 049 526	205 075
Peso corporeo sano	5 787 109	6 029 474	-242 365
Salute psichica, stress	4 065 998	3 275 071	790 927
Comunicazione	2 685 944	2 038 256	647 688

COSTI (CHF)

	2012	2011	Variazione
Costi di amministrazione	1 544 084	1 570 011	-25 927
Costi del personale / Human Resources	795 729	879 705	-83 976
Compensi di organi e commissioni	81 462	86 227	-4 765
Stipendi, prestazioni sociali, Human Resources	714 267	793 478	-79 211
Altri costi di amministrazione	748 355	690 306	58 049
Costi per l'uso di immobili	183 809	192 015	-8 206
Manutenzione mobili e macchinari	2 124	2 327	-203
Materiale per ufficio, spese postali, spese amministrative, assicurazioni	63 321	76 583	-13 262
IT, Internet, telefonia	286 127	272 448	13 679
Traduzioni amministrazione	19 345	9 756	9 589
Onorari di terzi	193 629	137 178	56 451
Ammortamenti	184 478	159 597	24 881
Mobili, macchinari, IT	104 478	79 597	24 881
Immobile	80 000	80 000	0
Totale costi di esercizio	18 326 487	16 809 040	1 517 447
Risultato di esercizio	-133 291	903 919	-1 037 210
Totale costi	18 326 487	16 809 040	1 517 447
Perdita (-) / Utile (+)	-73 276	1 091 975	-1 165 251

ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2012

INDICAZIONI LEGALI

VALORI DI ASSICURAZIONE CONTRO L'INCENDIO

	2012	2011
Immobile di Berna (assicurato presso Gebäudeversicherung Bern)	2 621 600	2 621 600
Immobilizzi mobili (assicurati presso AXA Winterthur)	900 000	900 000

Sull'immobile di Berna non gravano ipoteche.

IMPEGNI NEI CONFRONTI DI ISTITUTI DI PREVIDENZA

	2012	2011
Publica	60 306	56 630

Al 1° gennaio 2013 Promozione Salute Svizzera ha cambiato cassa pensione. La Fondazione è ora affiliata a Profond Istituto di previdenza, Thalwil.

IMPEGNI PER PROGETTI

Per gli esercizi compresi tra il 2013 e il 2016 Promozione Salute Svizzera ha già contratto impegni per progetti per un importo di circa CHF 12 682 000. L'82% è destinato al settore chiave strategico «Peso corporeo sano», che si articola principalmente nel programma d'intervento cantonale. Tali impegni non figurano a bilancio.

CONTO FIDUCIARIO

Promozione Salute Svizzera gestisce in qualità di mandataria il conto bancario di International Network of Health Promotion Foundations (INHPF). L'avere su questo conto intestato alla Fondazione ammonta a USD 58 073. Poiché Promozione Salute Svizzera lo gestisce a titolo fiduciario, il conto non figura a bilancio. A causa della cessazione del mandato di gestione, il conto fiduciario è stato estinto al 22 gennaio 2013.

VALUTAZIONE DEI RISCHI

Con cadenza periodica, il Consiglio di Fondazione ha eseguito sufficienti valutazioni dei rischi e ha adottato le eventuali misure necessarie per garantire che il rischio di dichiarazioni sostanzialmente errate nella rendicontazione sia classificabile come esiguo.

ALTRE INDICAZIONI

Non sussistono altre indicazioni da fornire ai sensi dell'art 663b CO.

COMMENTO SUL CONTO ANNUALE 2012

BILANCIO

ATTIVI

Liquidità

Nel corso dell'esercizio 2012 la liquidità è aumentata. A tale proposito vanno tuttavia considerati l'incremento degli impegni a breve termine e gli impegni per progetti in corso (vedi sotto) estinti all'inizio del nuovo periodo contabile. A fine 2012 la maggior parte della liquidità di Promozione Salute Svizzera era depositata su un conto d'investimento presso la Tesoreria federale.

Altri crediti

Gli altri crediti si compongono sostanzialmente delle seguenti posizioni:

- attivi transitori (fatture di terzi già saldate nel 2012 che però si riferiscono al 2013 o servizi già erogati da Promozione Salute Svizzera non ancora pagati, CHF 407 000);
- attivi transitori per conferenze (fatture già saldate nel 2012 che però si riferiscono a conferenze future, CHF 45 500);
- crediti verso terzi (soprattutto in relazione a Suisse Balance, S-Tool e Cantoni, CHF 311 300); crediti verso assicurazioni sociali (CHF 1800).

Immobilizzazioni

Le immobilizzazioni sono leggermente diminuite. Nel settore mobilio e arredo sono stati effettuati investimenti per materiale di comunicazione e arredo per ufficio. I metodi di ammortamento sono stati applicati in modo costante (ammortamento decrescente per mobilio e arredo e impianti IT, ammortamento lineare per l'immobile).

PASSIVI

Impegni a breve termine

Gli impegni a breve termine si compongono sostanzialmente delle seguenti posizioni:

- creditori assicurazioni sociali / imposte alla fonte (CHF 85 200); fatture aperte (CHF 628 000);
- passivi transitori (fatture a terzi già saldate che però si riferiscono agli anni 2013 e segg., CHF 177 800);
- accantonamenti per ferie e straordinari nel 2012 (CHF 216 300).

Impegni per progetti in corso

La voce di bilancio «Impegni per progetti in corso» comprende gli impegni contrattuali per attività di progetto (tappe principali) eseguite dal partner di progetto nell'esercizio 2012 ma non ancora fatturate dal partner o non ancora pagate dalla Fondazione.

Capitale proprio

Il capitale proprio della Fondazione raggruppa in una posizione il capitale della Fondazione e gli utili e le perdite accumulati nel corso degli anni.

CONTO ECONOMICO

RICAVI

Contributi degli assicurati

L'aumento della popolazione residente in Svizzera ha indotto un incremento dei ricavi derivanti dal supplemento per la prevenzione (CHF 2.40 all'anno per persona).

Ricavi da prodotti e servizi

I ricavi derivanti dalla distribuzione di prodotti e servizi sono aumentati di CHF 325 100.

Merchandising

Nel conto annuale 2012 sono riportati per la prima volta i ricavi dal merchandising dei prodotti di Promozione Salute Svizzera, che sarà incentivato ulteriormente in futuro.

Interessi attivi

Il calo degli interessi attivi è riconducibile alla riduzione dei tassi d'interesse.

COSTI

Costi complessivi

I costi complessivi ammontano a CHF 18326487 e sono pertanto aumentati di circa CHF 1,5 milioni rispetto all'esercizio precedente. Nel 2012 è stato avviato il secondo ciclo della strategia (2012–2015). Conclusa la fase di analisi del primo ciclo (2007–2011), le attività sono state intensificate e orientate alla strategia a lungo termine. Le misure attuate hanno interessato in particolare i settori salute psichica/stress, comunicazione e gestione degli impatti e delle conoscenze.

Progetti e programmi

Le spese per progetti e programmi sono aumentate del 10,05%. Le singole posizioni includono i costi direttamente imputabili ai progetti (sviluppo, supporto) e i costi del personale per i collaboratori che vi partecipano nel rispettivo ambito chiave.

Costi di amministrazione

I costi di amministrazione sono leggermente diminuiti rispetto all'esercizio precedente (-1,65%). La flessione più marcata interessa la posizione «Stipendi, prestazioni sociali, Human Resources», in cui sono riportate le spese salariali e amministrative. Nell'esercizio in rassegna, i costi del personale non riconducibili ad alcun progetto sono stati riportati a parte e attribuiti all'amministrazione in funzione dell'onere effettivo. Il calo dei costi è dovuto a tale metodo di rendicontazione delle ore amministrative effettive nell'arco del 2012. Nella stessa posizione sono riportati anche i restanti costi per l'intero personale (reclutamento, eventi per i collaboratori, perfezionamento, gestione interna della salute in azienda ecc.).

Gli «altri costi di amministrazione» sono aumentati di circa CHF 58 000, soprattutto per effetto del passaggio alla nuova cassa pensione e dei contestuali accertamenti.

Nella posizione «Traduzioni amministrazione» sono riportate le spese di traduzione dell'amministrazione. I costi delle traduzioni vengono attribuiti ai rispettivi progetti specifici e ammontavano complessivamente a circa CHF 202.000.

Personale

I costi complessivi del personale (compresi i costi del personale impegnato in progetti e i restanti costi per l'intero personale quali spese di reclutamento e costi per eventi per i collaboratori, perfezionamento, gestione interna della salute in azienda ecc.) sono aumentati del 2,49% rispetto all'esercizio precedente, portandosi a CHF 5.184.700. Al 31 dicembre 2012 Promozione Salute Svizzera aveva complessivamente in organico 39 collaboratori con 33,1 equivalenti a tempo pieno.

RÖTHLISBERGER

Dr. Röthlisberger AG
 Schönburgstrasse 43
 Postfach 512
 CH-3000 Bern 25
 Tel. +41 (0)31 336 14 14
 Fax +41 (0)31 336 14 15
 info@roethlisbergerag.ch
 www.roethlisbergerag.ch

Partenariat mit
G-S TREUHAND
G-S Treuhand AG, 3000 Bern

**RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION SUR LE CONTRÔLE RESTREINT
 À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ACTIONNAIRES DE
 FONDATION PROMOTION SANTÉ SUISSE, BERNE**

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de la fondation Promotion Santé Suisse pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2012.

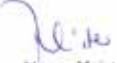
La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil de la fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des audits, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des audits et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Berne, le 13 février 2013 hm
111002Revisionsbericht_2013

Dr. Röthlisberger AG



Hanny Meister
 Experte-comptable diplômée
 Experte-réviseur
 (Responsable pour la révision)



Peter Graf
 Experte-comptable diplômé
 Expert-réviseur

- Somme du bilan: CHF 17'247'676
 - Perte de l'exercice: CHF 73'276

TREUHAND



PROGETTI

PESO CORPOREO SANO



Programma d'intervento nel Cantone di Basilea Campagna

Seconda edizione del programma d'intervento nel Cantone di Basilea Campagna per un peso corporeo sano rivolto in particolare ai bambini.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.01.2016
Budget complessivo	712500 CHF
Contributo Fondazione	356250 CHF
Partner contrattuali	Volkswirtschafts- und Gesundheitsdirektion des Kantons Basel Landschaft, Liestal



Programma d'intervento nel Cantone di Basilea

Seconda edizione del programma d'intervento nel Cantone di Basilea Città per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.01.2016
Budget complessivo	1 672 000 CHF
Contributo Fondazione	792 000 CHF
Partner contrattuali	Gesundheitsdepartement Basel-Stadt, Basilea



Programma d'intervento nel Cantone di Berna

Programma d'intervento nel Cantone di Berna per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

Data di inizio	01.05.2009
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	7216 000 CHF
Contributo Fondazione	1 200 000 CHF
Partner contrattuali	Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale du canton de Berne, Berna

PESO CORPOREO SANO

**Programma d'intervento nel Cantone di Friburgo**

Programma d'intervento nel Cantone di Friburgo per un peso corporeo sano rivolto in particolare ai bambini.

Data di inizio	01.03.2010
Data di conclusione	31.12.2013
Budget complessivo	1 400 000 CHF
Contributo Fondazione	600 000 CHF
Partner contrattuali	Direction de la santé et des affaires sociales, Friburgo

**Programma d'intervento nel Cantone del Giura**

Seconda edizione del programma d'intervento nel Cantone del Giura per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescent.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.01.2016
Budget complessivo	1 250 000 CHF
Contributo Fondazione	615 000 CHF
Partner contrattuali	Département de la santé, des affaires sociales et des ressources humaines (DA) du canton du Jura, Delemonte

**Programma d'intervento nel Cantone di Ginevra**

Programma d'intervento «Marchez et mangez malin!» nel Cantone di Ginevra per un peso corporeo sano rivolto in particolare ai bambini.

Data di inizio	01.11.2008
Data di conclusione	15.12.2012
Budget complessivo	3 582 000 CHF
Contributo Fondazione	920 000 CHF
Partner contrattuali	Département de l'économie et de la santé du canton de Genève, Ginevra

**Programma d'intervento nel Cantone di Lucerna**

Seconda edizione del programma d'intervento nel Cantone di Lucerna per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.01.2016
Budget complessivo	2 484 000 CHF
Contributo Fondazione	1 056 000 CHF
Partner contrattuali	Gesundheits- und Sozialdepartement des Kantons Luzern, Lucerna

**Programma d'intervento nel Cantone dei Grigioni**

Grigioni Seconda edizione del programma d'intervento nel Cantone dei Grigioni per un peso corporeo sano rivolto in particolare ai bambini da 0 a 11 anni.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.01.2016
Budget complessivo	4 146 000 CHF
Contributo Fondazione	880 000 CHF
Partner contrattuali	Departement für Justiz, Sicherheit und Gesundheit Graubünden, Coira

**Programma d'intervento nel Cantone di Neuchâtel**

Seconda edizione del programma d'intervento nel Cantone di Neuchâtel per un peso corporeo sano rivolto in particolare ai bambini.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.01.2016
Budget complessivo	1 293 000 CHF
Contributo Fondazione	580 000 CHF
Partner contrattuali	- Département de la santé et des affaires sociales (DSAS) - Département de l'éducation, de la culture et des sports (DECS) du canton de Neuchâtel, Neuchâtel

PESO CORPOREO SANO

**Programma d'intervento nei Cantoni di Obvaldo e Nidvaldo**

Programma d'intervento nei Cantoni di Obvaldo e Nidvaldo per un peso corporeo sano rivolto in particolare ai bambini da 0 a 6 anni.

Data di inizio	01.08.2008
Data di conclusione	31.07.2012
Budget complessivo	701 000 CHF
Contributo Fondazione	350 590 CHF
Partner contrattuali	- Gesundheits- und Sozialdirektion des Kantons Nidwalden, Stans - Finanzdepartement Kanton Obwalden, Sarnen

**Programma d'intervento nel Cantone Ticino**

Programma d'intervento nel Cantone Ticino per un peso corporeo sano rivolto in particolare ai bambini.

Data di inizio	01.09.2008
Data di conclusione	31.01.2013
Budget complessivo	2 474 000 CHF
Contributo Fondazione	678 000 CHF
Partner contrattuali	Dipartimento della sanità del Cantone Ticino, Bellinzona

**Programma d'intervento nel Cantone di Soletta**

Programma d'intervento nel Cantone di Soletta per un peso corporeo sano rivolto in particolare ai bambini da 0 a 11 anni.

Data di inizio	01.04.2009
Data di conclusione	31.01.2013
Budget complessivo	1 989 000 CHF
Contributo Fondazione	800 000 CHF
Partner contrattuali	Gesundheitsamt Kanton Solothurn, Soletta

**Programma d'intervento nel Cantone di Turgovia**

Programma d'intervento nel Cantone di Turgovia per un peso corporeo sano rivolto in particolare ai bambini.

Data di inizio	01.10.2008
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	2 576 000 CHF
Contributo Fondazione	900 000 CHF
Partner contrattuali	Departement für Finanzen und Soziales des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Programma d'intervento nel Cantone di San Gallo**

Seconda edizione del programma d'intervento «KIG Kinder im Gleichgewicht» nel Cantone di San Gallo per un peso corporeo sano rivolto in particolare ai bambini da 0 a 11 anni.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.01.2016
Budget complessivo	1 153 000 CHF
Contributo Fondazione	493 000 CHF
Partner contrattuali	Gesundheitsdepartement des Kantons St.Gallen, San Gallo

**Programma d'intervento nel Cantone di Uri**

Seconda edizione del programma d'intervento nel Cantone di Uri per un peso corporeo sano rivolto in particolare ai bambini.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.01.2016
Budget complessivo	572 000 CHF
Contributo Fondazione	180 000 CHF
Partner contrattuali	Gesundheits-, Sozial- und Umweltdirektion des Kantons Uri, Altdorf

PESO CORPOREO SANO

**Programma d'intervento nel Cantone di Vaud**

Seconda edizione del programma d'intervento «Ça marche! Bouger plus, manger mieux» nel Cantone di Vaud per un peso corporeo sano soprattutto per bambini e adolescenti.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.01.2016
Budget complessivo	2 381 000 CHF
Contributo Fondazione	1 056 000 CHF
Partner contrattuali	Département de la santé et de l'action sociale du canton de Vaud, Losanna

**Programma d'intervento nel Cantone del Vallese**

Vallese Seconda edizione del programma d'intervento nel Cantone del Vallese per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	30.04.2016
Budget complessivo	2 114 000 CHF
Contributo Fondazione	1 056 000 CHF
Partner contrattuali	- Département de la santé et des affaires sociales et de l'énergie (DSSE), Sion - Service de la santé publique (SSP), Sion - Ligue valaisanne contre les maladies pulmonaires et pour la prévention (LVPP), Sion

**Programma d'intervento nel Cantone di Zugo**

Seconda edizione del programma d'intervento nel Cantone di Zugo per un peso corporeo sano rivolto in particolare ai bambini.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.01.2016
Budget complessivo	1 540 000 CHF
Contributo Fondazione	458 000 CHF
Partner contrattuali	Gesundheitsdirektion des Kantons Zug, Zugo

**Programma d'intervento nel Cantone di Zurigo**

Programma d'intervento nel Cantone di Zurigo per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

Data di inizio	20.08.2009
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	9 095 000 CHF
Contributo Fondazione	1 200 000 CHF
Partner contrattuali	Institut für Sozial- und Präventivmedizin, Zurigo

**Programma d'intervento nel Cantone di Appenzello Esterno**

Programma d'intervento nel Cantone di Appenzello Esterno per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

Data di inizio	22.12.2010
Data di conclusione	01.10.2014
Budget complessivo	695 000 CHF
Contributo Fondazione	215 000 CHF
Partner contrattuali	Amt für Gesundheit, Kanton Appenzell Ausserrhoden, Herisau

**Programma d'intervento nel Cantone di Argovia**

Seconda edizione del programma d'intervento nel Cantone di Argovia per un peso corporeo sano rivolto in particolare ai bambini.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.01.2016
Budget complessivo	1 570 000 CHF
Contributo Fondazione	770 000 CHF
Partner contrattuali	Departement für Gesundheit und Soziales des Kantons Aargau, Aarau

PESO CORPOREO SANO

«Caritas-Markt - gesund!»

Progetto in collaborazione con Caritas per la promozione delle competenze sanitarie delle persone colpite dalla povertà.

Data di inizio	10.12.2009
Data di conclusione	31.01.2013
Budget complessivo	855360 CHF
Contributo Fondazione	745000 CHF
Partner contrattuali	Caritas Svizzera, Lucerna
Altri promotori/ partner importanti	

Suisse Balance

Ente nazionale di incentivazione di progetti nel campo dell'alimentazione e dell'attività fisica.

Data di inizio	01.01.2011
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	1 800 000 CHF
Contributo Fondazione	1 000 000 CHF
Partner contrattuali	Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP), Berna
Altri promotori/ partner importanti	

Piattaforma Purzelbaum plus

plus Piattaforma per lo scambio di know-how e l'interazione tra specialisti, progetti e offerte in materia di alimentazione e movimento.

Data di inizio	01.05.2010
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	480 000 CHF
Contributo Fondazione	90 000 CHF
Partner contrattuali	Fondazione svizzera per la promozione della salute Radix, Zurigo
Altri promotori/ partner importanti	Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP), Ufficio federale dello sport (UFSPD), Ufficio svizzero prevenzione infortuni (upi), Berna

Fourchette Verte

«Fourchette verte», il marchio dell'alimentazione equilibrata, è un grande successo. A tutt'oggi sono oltre 900 i ristoranti nella Svizzera romanda che hanno ricevuto questo marchio.

Data di inizio	01.01.2011
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	804 000 CHF
Contributo Fondazione	250 000 CHF
Partner contrattuali	Federazione Fourchette Verte, Chavannes-près-Renens
Altri promotori/ partner importanti	

Rete svizzera delle scuole che promuovono la salute

La rete aiuta le scuole a dotarsi di un'organizzazione che promuove la salute nell'insegnamento e nell'apprendimento con la partecipazione di tutti gli interessati.

Data di inizio	01.02.2011
Data di conclusione	31.12.2013
Budget complessivo	1 902 717 CHF
Contributo Fondazione	840 000 CHF
Partner contrattuali	Fondazione svizzera per la promozione della salute Radix, Zurigo
Altri promotori/ partner importanti	Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP), Berna

Attuazione e diffusione di KLEMON

Misure d'intervento precoce per i genitori di bambini tra 2 e 5 anni affetti da disordini alimentari o a rischio di sovrappeso.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	60 000 CHF
Contributo Fondazione	60 000 CHF
Partner contrattuali	Associazione svizzera obesità nell'infanzia e nell'adolescenza (akj), Zurigo
Altri promotori/ partner importanti	

PESO CORPOREO SANO

slowUp

Dall'idea di una promozione divertente dell'attività fisica è nato nel 2000 uno dei principali eventi nazionali dedicati al movimento.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.12.2014
Budget complessivo	env. 1 800 000 CHF par an
Contributo Fondazione	240 000 CHF au total
Partner contrattuali	Fondazione Svizzera Mobile, Svizzera Turismo, Zurigo
Altri promotori/ partner importanti	Diversi partner regionali

Swiss Walking Event a Soletta 2012-2013

Promozione Salute Svizzera sostiene da sempre Swiss Walking Event. In futuro l'iniziativa sarà patrocinata da diversi sponsor.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.12.2013
Budget complessivo	ca. 500 000 CHF all'anno
Contributo Fondazione	60 000 CHF in totale
Partner contrattuali	Ryffel Running Event GmbH, Gümliigen
Altri promotori/ partner importanti	Diversi partner regionali

Supporto alla rete Hepa

Hepa Supporto delle attività della rete nel campo della salute e del movimento.

Data di inizio	01.01.2011
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	540 000 CHF
Contributo Fondazione	56 000 CHF
Partner contrattuali	Ufficio federale dello sport (UFSP0), Magglingen
Altri promotori/ partner importanti	Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP), Berna Ufficio svizzero prevenzione infortuni (upi), Berna

Svizzera in movimento

L'iniziativa si prefigge lo scopo di promuovere in modo sostenibile il movimento in tutta la popolazione. Ai primi di maggio di ogni anno i Comuni si lanciano una sfida per conquistare ore e minuti di attività fisica.

Data di inizio	01.01.2011
Data di conclusione	31.12.2013
Budget complessivo	ca. 1 000 000 CHF all'anno
Contributo Fondazione	40 000 CHF in totale
Partner contrattuali	Sport Mind AG, Zurigo

Supporto alla rete Nutrinet

Supporto delle attività della rete nel campo della salute e dell'alimentazione.

Data di inizio	01.01.2011
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	232 000 CHF
Contributo Fondazione	56 000 CHF
Partner contrattuali	Società Svizzera di Nutrizione (SSN), Berna
Altri promotori/ partner importanti	Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP), Berna

Supporto all' Arbeitsgemeinschaft
Essstörungen AES

I libri, i filmati e le pubblicazioni del gruppo di lavoro contro i disordini alimentari si rivolgono agli adolescenti dai 13 ai 17 anni e offrono supporto soprattutto al personale docente nel campo della prevenzione primaria e secondaria.

Data di inizio	08.05.2012
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	18 000 CHF
Contributo Fondazione	18 000 CHF
Partner contrattuali	Arbeitsgemeinschaft Essstörungen AES, Zurigo

PESO CORPOREO SANO**Finanziamento del progetto «Bin ich schön?»**

Workshop in occasione della mostra temporanea
«Bin ich schön?».

Data di inizio	17.07.2012
Data di conclusione	07.07.2013
Budget complessivo	700 000 CHF
Contributo Fondazione	10 000 CHF
Partner contrattuali	Museo della comunicazione, Berna
Altri promotori/ partner importanti	

SALUTE PSICHICA E STRESS

VitaLab – Promozione della salute nelle piccole imprese

Sviluppo e test di modelli per la diffusione regionale della promozione della salute nelle piccole aziende della regione pilota del Seetal.

Data di inizio	22.2.2010
Data di conclusione	31.12.2013
Budget complessivo	627280 CHF
Contributo Fondazione	260000 CHF
Partner contrattuali	Idee seetal AG, Hochdorf, Scuola universitaria professionale della Svizzera Nordoccidentale, Olten, Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia, Berna
Altri promotori/partner importanti	Scuola universitaria professionale della Svizzera

Forum BGM Ostschweiz

Promozione e diffusione della PSA nella Svizzera orientale e nel Principato del Liechtenstein. Supporto ad aziende e organizzazioni tramite iniziative di perfezionamento, consulenza specialistica e tool per l'attuazione.

Data di inizio	27.05.2010
Data di conclusione	31.12.2013
Budget complessivo	652000 CHF
Contributo Fondazione	190000 CHF
Partner contrattuali	Verein Forum BGM Ostschweiz, San Gallo
Altri promotori/partner importanti	Promotori dell'associazione: Gesundheitsdepartement Kanton St.Gallen, Gesundheitsdepartement Kanton Appenzell Ausserrhoden, Amt für Gesundheit Fürstentum Liechtenstein. Partner dell'associazione: Ärztgesellschaft des Kantons St.Gallen, Helsana, Eduard Aeberhardt-Stiftung, Frauenfeld

PSA / Gestione delle generazioni

Le imprese ricevono un supporto fattivo nel superamento della sfida posta dal cambiamento demografico. Vengono promosse la produttività e la competitività delle aziende.

Data di inizio	12.12.2010
Data di conclusione	30.04.2013
Budget complessivo	189000 CHF
Contributo Fondazione	114000 CHF
Partner contrattuali	Scuola universitaria professionale della Svizzera Nordoccidentale, Istituto per la gestione del personale e l'organizzazione, Olten
Altri promotori/partner importanti	Tutte le imprese pilota; fase 1: Kambly SA di Trubschachen

Forum BGM Aargau

Diffusione della gestione della salute in azienda nel Cantone di Argovia. Aiuta imprese e organizzazioni argoviesi a introdurre e attuare la gestione della salute in azienda tramite consulenza, manifestazioni e campagne informative.

Data di inizio	27.10.2010
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	660000 CHF
Contributo Fondazione	90000 CHF
Partner contrattuali	Verein Forum BGM Aargau, Baden
Altri promotori/partner importanti	Il Forum BGM è integrato strategicamente nella politica sanitaria, economica e locale e nel programma chiave PSA del Cantone di Argovia.

Rete Salute Psicica

La Rete Salute Psicica Svizzera favorisce l'interazione tra operatori e misure nei settori della salute psichica e della promozione della salute.

Data di inizio	01.10.2011
Data di conclusione	15.12.2013
Budget complessivo	394000 CHF
Contributo Fondazione	93000 CHF
Partner contrattuali	UFSP, CDS, UFAS, SECO, Berna
Altri promotori/partner importanti	

Sito web www.stressnostress.ch

Piattaforma online di approfondimento con informazioni sul tema dello stress sul posto di lavoro e sul supporto nella prevenzione e nella riduzione dello stress.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.12.2014
Budget complessivo	108000 CHF
Contributo Fondazione	36000 CHF
Partner contrattuali	Associazione Stressnostress.ch, Friburgo
Altri promotori/partner importanti	Seco, Berna, Suva, Lucerna

SALUTE PSICHICA E STRESS

Eulen-Award 2012-2013

Sostegno finanziario per l'assegnazione del premio.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.12.2013
Budget complessivo	30 000 CHF
Contributo Fondazione	10 000 CHF
Partner contrattuali	Fondazione Generationplus, Oberlunkhofen
Altri promotori/ partner importanti	

Futuro - App

PSA tra i giovani: ideazione concettuale del progetto Futuro e ricerca di possibili partner di attuazione. È stata inoltre formulata una richiesta di finanziamento per la Commissione per la tecnologia e l'innovazione

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	01.03.2012
Budget complessivo	0 CHF
Contributo Fondazione	0 CHF
Partner contrattuali	
Altri promotori/ partner importanti	Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW), Zurigo, Scuola universitaria professionale della Svizzera Nordoccidentale (FHNW), Olten, La Posta, Berna, Kompetenzzentrum Arbeit, Berna

Perfezionamento di «Du seisch wo düre» e «zWäg!»

Il perfezionamento ha permesso di adeguare i programmi ai mutamenti sociali in atto nel panorama scolastico per garantirne anche in futuro l'attuazione efficace.

Data di inizio	10.04.2012
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	25 000 CHF
Contributo Fondazione	15 000 CHF
Partner contrattuali	Associazione Du seisch wo düre + zWäg! Netz, Berna
Altri promotori/ partner importanti	ISPM Berna, Berna

Futuro - Formazione professionale

PSA tra i giovani: ideazione concettuale del progetto Futuro per responsabili della formazione professionale.

Data di inizio	01.09.2012
Data di conclusione	01.09.2014
Budget complessivo	10 000 CHF
Contributo Fondazione	10 000 CHF
Partner contrattuali	Büro A&O, Berna, Organisationsberatung Wülser Inversini, Zurigo
Altri promotori/ partner importanti	

Premio AEPS

Sostegno per l'assegnazione del premio e presidenza della giuria.

Data di inizio	01.01.2010
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	105 000 CHF
Contributo Fondazione	30 000 CHF
Partner contrattuali	Associazione AEPS, Niederweningen, suva, Lucerna, UFSP Berna
Altri promotori/ partner importanti	

PSA nelle amministrazioni cantonali

Promozione della salute in azienda nelle amministrazioni cantonali.

Data di inizio	01.05.2012
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	30 000 CHF
Contributo Fondazione	30 000 CHF
Partner contrattuali	Vicario Consulting SA, Losanna
Altri promotori/ partner importanti	

SALUTE PSICHICA E STRESS

S-Tool Futuro

Riprogrammazione di S-Tool sulla base del progetto SWiNG per soddisfare i requisiti tecnici (sicurezza dei dati, idoneità alla release) e le esigenze delle aziende.

Upstart: promozione della salute nella formazione / nelle giovani imprese

Elaborazione e impiego di un modulo apposito sulla PSA per favorirne la diffusione tra i giovani imprenditori in fase di formazione.

Data di inizio	01.01.2011	01.11.2010
Data di conclusione	31.12.2012	31.12.2012
Budget complessivo	450 000 CHF	30 000 CHF
Contributo Fondazione	450 000 CHF	30 000 CHF
Partner contrattuali	Datahouse AG, Zurigo, Università di Berna, Berna, cloud solutions, Tallinn, IT-Projects GmbH, Uttigen	Scuola universitaria professionale della Svizzera Nordoccidentale, Windisch
Altri promotori/ partner importanti		

RAFFORZAMENTO DELLA PROMOZIONE DELLA SALUTE E DELLA PREVENZIONE

Coaching sulla salute

Progetto pilota in 20 ambulatori medici del Cantone di San Gallo e in due ambulatori del Cantone di Berna per la promozione di comportamenti volti a favorire la salute nella prassi medica.

Data di inizio	30.11.2008
Data di conclusione	31.05.2012
Budget complessivo	1 458 000 CHF
Contributo Fondazione	486 000 CHF
Partner contrattuali	Collegio di medicina di base (CMB), Berna
Altri promotori/ partner importanti	Fondo per la prevenzione del tabagismo, Berna; Pfizer AG, Zurigo; Oncosuisse, Berna; Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP), Berna

Piattaforma per la valutazione d'impatto sulla salute

Le valutazioni degli impatti sulla salute aiutano a misurare le potenziali ripercussioni della politica sulla salute della popolazione. La piattaforma è incentrata sullo sviluppo di una politica globale favorevole alla salute.

Data di inizio	11.03.2009
Data di conclusione	29.02.2012
Budget complessivo	1 132 000 CHF
Contributo Fondazione	650 000 CHF
Partner contrattuali	Nuovo partner contrattuale da dicembre 2011: Piattaforma per la valutazione d'impatto sulla salute, Losanna
Altri promotori/ partner importanti	

Perfezionamento del «cockpit» di quint-essenz – Gestione dei progetti

La piattaforma online quint-essenz consente di pianificare e documentare in modo coordinato e indipendente i progetti nel campo della promozione della salute e della prevenzione.

Data di inizio	01.01.2012
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	30 000 CHF
Contributo Fondazione	30 000 CHF
Partner contrattuali	Iterum GmbH, Zurigo, Büro für Qualitätsentwicklung, Zurigo
Altri promotori/ partner importanti	

Promotion de la santé et consommation

Programma intercantonale per la promozione della salute e per la prevenzione in collaborazione con il programma di intervento cantonale per un peso corporeo sano.

Data di inizio	01.01.2010
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	300 000 CHF
Contributo Fondazione	150 000 CHF
Partner contrattuali	Fédération Romande des Consommateurs (FRC), Losanna
Altri promotori/ partner importanti	Conférence latine des affaires sanitaires et sociales (CLASS), Neuchâtel

Approcci partecipativi nel Cantone del Giura

Il progetto sviluppa una struttura per il coordinamento di politiche cantonali in materia di promozione della salute, giovani e sviluppo sostenibile a supporto di processi partecipativi nei Comuni.

Data di inizio	01.05.2009
Data di conclusione	30.04.2013
Budget complessivo	302 000 CHF
Contributo Fondazione	105 000 CHF
Partner contrattuali	Fondation O2, Delemonte
Altri promotori/ partner importanti	

Centro di coordinamento per l'ARPS

L'ARPS svolge un ruolo di primo piano nello scambio intercantonale, nel contatto con le autorità federali e in veste di organo specialistico della CDS. In futuro tale funzione assumerà ulteriore importanza e verrà integrata da nuove mansioni.

Data di inizio	15.02.2010
Data di conclusione	31.12.2012
Budget complessivo	300 000 CHF
Contributo Fondazione	120 000 CHF
Partner contrattuali	Associazione svizzera dei responsabili cantonali per la promozione della salute ARPS, Berna
Altri promotori/ partner importanti	Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP), Berna

RAFFORZAMENTO DELLA PROMOZIONE DELLA SALUTE E DELLA PREVENZIONE

Via – Best practice per la promozione della salute in età avanzata

Il programma, realizzato in collaborazione con i Cantoni, si rivolge alle persone in età avanzata, interessa i settori della promozione del movimento, della prevenzione delle cadute e della salute psichica e prevede servizi per i Cantoni e i partner di attuazione.

CAS in Promozione della salute e Community Health nella Svizzera romanda

Sviluppo di un Certificate of Advanced Studies (CAS) in Promozione della salute e Community Health presso l'Università di Ginevra sulla base dell'attuale CAS in Community Health. L'introduzione è prevista per l'autunno 2013.

Alleanza Competenze in materia di salute

L'alleanza funge da anello di congiunzione tra partner del settore pubblico e privato, mondo scientifico e operatori del settore sanitario e di altri settori.

Data di inizio	01.01.2010	01.11.2012	01.01.2011
Data di conclusione	31.12.2013	31.12.2013	31.12.2014
Budget complessivo	1 850 000 CHF	110 000 CHF	120 000 CHF
Contributo Fondazione	660 000 CHF	33 000 CHF	36 000 CHF
Partner contrattuali	Cantoni AR, BE, BL, GR, NW, SH, TG, UR, VD, ZG, Public Health Services	Università di Ginevra e Conférence Latine des Affaires Sanitaires et Sociales (CLASS), Neuchâtel	Fondazione Careum, Zurigo, Salute Pubblica Svizzera, Berna, Merck Sharp & Dohme-Chibret AG, Lucerna, FMH, Berna
Altri promotori/ partner importanti	Cantone AG e Ufficio svizzero prevenzione infortuni (upi), Berna		

FONTI

Pagina 9

Trend in primo piano: alimentazione e movimento nei bambini e negli adolescenti

Ufficio federale della sanità pubblica (2012): Breve descrizione del Sistema di monitoraggio alimentazione e attività fisica (MOSEB)
Online: http://www.bag.admin.ch/themen/ernaehrung_bewegung/05190/index.html?lang=it

Hanspeter Stamm, Angela Gebert, Doris Wiegand, Markus Lamprecht (2012): Analisi dello studio Health Behaviour in School-Aged Children (HBSC) sotto il profilo dell'alimentazione e del movimento, analisi secondaria su incarico dell'Ufficio federale della sanità pubblica

Online: http://www.bag.admin.ch/themen/ernaehrung_bewegung/05192/13349/index.html?lang=it

Doris Wiegand, Hanspeter Stamm e Markus Lamprecht (2012): Analisi di aspetti relativi al comportamento motorio nell'Omnibus 2011 dell'Ufficio federale di statistica, rapporto finale su incarico dell'Ufficio federale della sanità pubblica

Online: http://www.bag.admin.ch/themen/ernaehrung_bewegung/05192/13349/index.html?lang=it

Barbara Pfenniger et al. (2012): Publicités alimentaires à l'attention des enfants sur les chaînes de télévision suisse des trois régions linguistiques. Octobre-novembre 2011. Etude KIWI 2 Online: <http://www.frc.ch/articles/etude-kiwi-2-resultats/>

Pagina 10

Fässler, Sarah; Laubereau, Birgit; Morier, Claudine; Wight, Nora; Balthasar, Andreas (2012). Sintesi 2012 dell'autovalutazione dei programmi d'intervento cantonali per un peso corporeo sano. 1° rapporto Promozione Salute Svizzera, Berna e Losanna.

Pagina 15

Grafico: Catena dell'impatto

Fässler, Sarah; Laubereau, Birgit; Morier, Claudine; Wight, Nora; Balthasar, Andreas (2012). Sintesi 2012 dell'autovalutazione dei programmi d'intervento cantonali per un peso corporeo sano. 1° rapporto Promozione Salute Svizzera, Berna e Losanna.

Pagina 17

Grafico: Salute psichica/Servizi fruiti

Schuler, D. e Burla, L. (2012). Salute psichica in Svizzera. Monitoraggio 2012 (rapporto Obsan 52). Neuchâtel: Osservatorio svizzero della salute.

IMPRESSUM

Editore

Promozione Salute Svizzera, Berna

Ideazione

Partner & Partner AG, Winterthur e Promozione Salute Svizzera, Berna

Testo e redazione

Promozione Salute Svizzera, Berna

Grafica

Partner & Partner AG, Winterthur e Promozione Salute Svizzera, Berna

© Promozione Salute Svizzera, aprile 2013
Tutti i diritti riservati. Pubblicazione consentita solo previa autorizzazione di Promozione Salute Svizzera.

Il presente rapporto annuale è disponibile solamente in formato elettronico all'indirizzo www.promozionesalute.ch/rapportodigestione2012

Promozione Salute Svizzera

Dufourstrasse 30, casella postale 311, CH-3000 Berna 6
Tel. +41 31 350 04 04, Fax +41 31 368 17 00
office.bern@promotionsante.ch

Avenue de la Gare 52, CH-1003 Losanna
Tel. +41 21 345 15 15, Fax +41 21 345 15 45
office.lausanne@promotionsante.ch

www.gesundheitsfoerderung.ch
www.promotionsante.ch
www.promozionesalute.ch